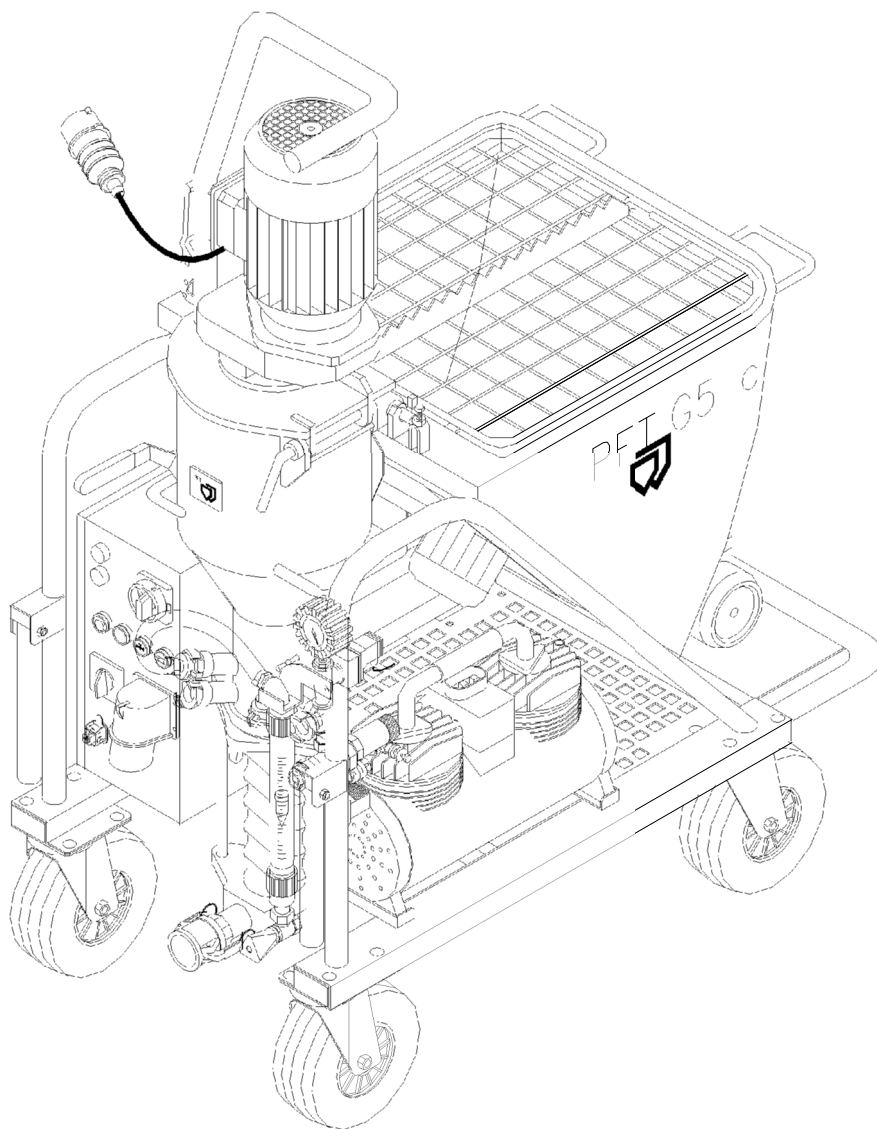


## NÁVOD NA OBSLUHU

( číslo sortimentu pre návod na obsluhu: 00 07 52 50)  
( číslo sortimentu pre stroj - rozpisku: 00 02 35 13)

OMIETACÍ STROJ

# PFT G 5 c 400V DS



STARÁME SA O TOK VECÍ



*Poskytovanie tohto materiálu, aj vo forme výahov, nie je bez nášho písomného povolenia prípustné. Všetky technické údaje, výkresy at . podliehajú zákonu o ochrane autorských práv. Vyhradzuje si všetky práva, vrátane práva na omyly a zmeny.*  
© by Knauf PFT GmbH & Co. KG

Vážený zákazník,

gratulujeme vám k vašej kúpe. Rozhodli ste sa správne, pretože ste stavili na kvalitu zna kového výrobku od renomovaného výrobcu.

Omietací stroj PFT G 5 C predstavuje výrobok najmodernejšej technickej úrovne. Bol funk ne navrhnuté tak, aby sa z neho aj v drsných podmienkach na stavbe stal oddaný pomocník.

Tento návod na obsluhu by mal by sústavne uložený a kedyko vek dostupný na mieste nasadenia stroja. Poskytuje informácie o rôznych funkciách zariadenia. Pred uvedením stroja do prevádzky si pozorne preštudujte návod na obsluhu, pretože neru íme za žiadne nehody a zni enie materiálu, ktoré budú spôsobené nesprávnou obsluhou.

Pri správnej obsluhu a šetrnom zaobchádzaní sa z omietacieho stroja PFT G 5 C stane skuto ne oddaný pomocník.

Prvá prehliadka po dodaní

Dôležitou úlohou všetkých montérov, ktorý majú na starosti dodávky omietacích strojov PFT G 5 C je kontrola nastavenia stroja po ukon ení prvého pracovného chodu. Pri prvom pracovnom chode môže dôjs k zmene výrobných nastavení. Ak ich neupravíte v as, hne po uvedení do prevádzky, výsledkom môže by hrozba prevádzkových porúch.

Každý montér, ktorý má na starosti dodávky omietacích strojov PFT G 5 C musí po odovzdaní a zácviku, teda po dvoch prevádzkových hodinách, vykona nasledujúce kontroly, resp. nastavenia:

- tlakový spína vody,
- tlak v erpadle, tlak zahltenia,
- tlakový spína vzduchu,
- reduk ný ventil.

## Obsah

|   |    |
|---|----|
| Obsah   | 4  |
| Použitie pod a pokynov  | 6  |
| Všeobecné bezpečnostné pokyny   | 7  |
| Základné bezpečnostné pokyny  | 8  |
| Štítky na stroji  | 11 |
| Prehľad – G 5 C: . sortimentu 00 02 35 13                                 | 13 |
| Prehľad – skriňový rozvádzač : . sortimentu: 00 04 50 34                  | 14 |
| Prehľad – vodovodná armatúra: . sortimentu 00 03 81 05                    | 15 |
| Prehľad – vzduchová armatúra: . sortimentu 00 02 06 11                    | 16 |
| Technické údaje   | 17 |
| Kontrola nastavených parametrov (výrobné nastavenie)                      | 18 |
| Kontrola dopravného tlaku a tlaku zahltenia                               | 20 |
| Uvedenie stroja do prevádzky  | 21 |
| Prevádzka ako omietací stroj  | 22 |
| Nastavenie koeficientu vody   | 22 |
| Zavodenie miešacej zóny   | 22 |
| Konzistencia malty  | 25 |
| Striekacie zariadenia a trysky  | 25 |
| Prerušenie práce  | 25 |
| Opatrenia na konci pracovnej činnosti/ istenie                            | 26 |
| Odstránenie upchatia hadíc  | 28 |
| Opatrenia pri výpadku elektrického prúdu                                  | 28 |
| Opatrenia pri výpadku dodávky vody  | 29 |
| Opatrenia pri nebezpečenstve mrazu  | 29 |
| Preprava  | 30 |
| Údržba  | 30 |
| Príslušenstvo   | 31 |
| Porucha – príčina – odstránenie   | 32 |
| Výkres náhradných dielcov – zásobník materiálu a rám                      | 34 |
| Zoznam náhradných dielcov – zásobník materiálu a rám                      | 35 |
| Výkres náhradných dielcov – motor s prevodovkou                           | 36 |
| Zoznam náhradných dielcov – motor s prevodovkou                           | 37 |
| Výkres náhradných dielcov – zmiešavacie potrubie                          | 38 |
| Zoznam náhradných dielcov – zmiešavacie potrubie                          | 39 |
| Výkres náhradných dielcov – skriňový rozvádzač : . sortimentu 00 04 50 34 | 40 |

|   |    |
|---|----|
| Zoznam náhradných dielcov – skri ový rozvádza : . sortimentu 00 04 50 34        | 41 |
| Výkres náhradných dielcov – skri ový rozvádza : . sortimentu 00 04 50 34        | 42 |
| Zoznam náhradných dielcov – skri ový rozvádza : . sortimentu 00 04 50 34        | 43 |
| Výkres náhradných dielcov – vodovodná armatúra: . sortimentu 00 03 81 05        | 44 |
| Zoznam náhradných dielcov – vodovodná armatúra: . sortimentu                    | 45 |
| Výkres náhradných dielcov – vzduchový kompresor/vzduchová armatúra              | 46 |
| Zoznam náhradných dielcov – vzduchový kompresor/vzduchová armatúra              | 47 |
| Výkres náhradných dielcov – erpadlo na zvýšenie tlaku: . sortimentu 00 03 90 79 | 48 |
| Zoznam náhradných dielcov – erpadlo na zvýšenie tlaku: . sortimentu 00 03 90 79 | 49 |
| Výkres – striekacie jednotky a trysky na jemnú maltu                            | 50 |
| Zoznam – striekacie jednotky a trysky na jemnú maltu                            | 51 |
| Schéma zapojenia 5,5 kW/0,75 kW   | 52 |
| Schéma zapojenia 5,5 kW/0,75 kW   | 53 |
| Kontrolný zoznam pre ro nú, odbornú skúšku (predloha na kopírovanie)            | 54 |

## Použitie pod a pokynov

PFT G 5 C je omietací stroj s nepretržitým pracovným cyklom určený na miešanie suchých maltových zmesí so zrnitosťou 3 mm, ktoré sú predmiešané od výrobcu a určené na strojové miešanie. Omietací stroj PFT G 5 C sa dá použiť aj na naberanie pastovitých materiálov. Vždy dodržiavajte pokyny na spracovanie od výrobcu materiálu.

## Princíp činnosti

Omietací stroj PFT G 5 C je stroj s nepretržitým pracovným cyklom určený na miešanie suchých maltových, ktoré sú predmiešané od výrobcu. Umožňuje plnenie z vriec, ale aj prostredníctvom podávacieho alebo váhacieho krytu.

## Dodržiavajte, prosím, pokyny na spracovanie od výrobcu materiálu.

Stroj sa skladá z jednotlivých nosných konštrukčných dielcov, ktoré umožnia jednoduchú prepravu pri malých a skladných rozmeroch a nízkej hmotnosti.

Pri prevádzke sledujte nasledujúce prvky:

- prípojka stavebný prúd – skrinový rozvádzač,
- prípojka skrinový rozvádzač – motor naberadla,
- prípojka skrinový rozvádzač – kompresor,
- prípojka kompresor – vzduchová armatúra,
- prípojka vodovodná sieť – vodovodná armatúra,
- prípojka vzduchová armatúra – vzduchová hadica,
- prípojka vzduchová hadica – zariadenie na spracovanie jemnej malty,
- prípojka zmiešavacie potrubie – manometer na meranie tlaku malty,
- prípojka manometer na meranie tlaku malty – hadica na maltu,
- prípojka hadica na maltu – zariadenie na spracovanie jemnej malty.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

1. Musíte dôsledne rešpektovať bezpečnostné upozornenia a upozornenia na nebezpečenstvá umiestnené na stroji a udržiavacích vitálnych stavoch!
2. Rešpektujte pokyny uvedené v návode na obsluhu pre zapínacie a vypínacie procedúry, kontroly a signálne svetlá.
3. Stroj postavte na rovný podklad tak, aby bol stabilný a zabezpečte ho proti neželaným pohybom. Stroj sa nesmie prevrátiť, ani pohybovať sa na kolesách. Stroj postavte tak, aby nemohol byť zasiahnutý padajúcimi predmetmi. Ovládacie prvky musia byť vo neprístupné.
4. Minimálne raz za zmenu skontrolujte prípadné zvonku viditeľné poškodenia stroja a iné nedostatky! Dbajte pritom predovšetkým na elektrický prívodný kábel, spojky, konektory, vzduchové, vodovodné a dopravné potrubia. Zistené nedostatky odstráňte okamžite.
5. Náhradné dielce musia zodpovedať technickým požiadavkám, ktoré stanovil výrobca. Je to záručené pri originálnych náhradných dielcoch PFT!
6. Stroj smie byť zapojený len do prenosného elektrického rozvádzača na stavbe, ktorý je vybavený prúdovým chráničom (30 mA). Ak je ovládanie stroja vybavené 3-fázovým menišom frekvencie, musí byť prúdový chránič (30 mA) prenosného elektrického rozvádzača na stavbe iný pre striedavý, ako aj jednosmerný prúd.
7. Stroj smie uvádzať do prevádzky výlučne vyškolený a poverený personál. Jasne stanovte kompetencie personálu na ovládanie, vystrojenie, údržbu a ošetrovanie!
8. Školený, zaškolený a zručovaný personál alebo žiaci vykonávajúci práce v rámci odbornej praxe môžu pracovať so strojom len pod dozorom skúsenej osoby!
9. Práce na elektrickom vybavení stroja smie vykonávať výhradne odborný elektropersonál alebo personál poverený v oblasti elektrotechniky pod dozorom odborného elektropersonálu, a to v súlade s platnými elektrotechnickými normami.
10. Pri údržbe a ošetrovaní, ako aj pri opravách musí byť stroj úplne vypnutý a súčasne musí byť zabezpečený proti náhodnému opätovnému zapnutiu (napr. uzamknite hlavný spínač a vytiahnite kľúč, alebo umiestnite na hlavný spínač výstražnú tabuľku).
11. Ak budete musieť vykonávať práce na prvkoch stroja pod napätím, požiadajte o pomoc ďalšiu osobu, ktorá bude môcť v prípade núdze odpojiť prívod elektrického prúdu.
12. Pred uvoľňovaním spojov dopravného potrubia skontrolujte vypustenie tlaku z tohto potrubia!
13. Pred otvorením stroja prúdom vody zakryte všetky otvory, do ktorých sa z bezpečnostných alebo funkčných dôvodov nesmie dostať voda (napr. elektromotory a skriňové rozvádzače). Po vyistení odstráňte všetky takéto osadené kryty.
14. Používajte výlučne originálne poistky s predpísanou hodnotou!
15. Aj pri minimálnej zmene stanovišťa stroja ho pred presunutím najskôr odpojte od všetkých energetických prípojok. Pred opätovným uvedením stroja do prevádzky zaistíte jeho riadne pripojenie na napájacie sieť.
16. Prepravovanie stroja žeriavom je zásadne prípustné len v prípade, ak je stroj pevne upevnený povrazmi na europaletu. Pred zdvíhaním musíte demontovať všetky odnímateľné prvky. V oblasti ohrozenej zaveseným bremenom a žeriavom sa nesmú zdržiavať žiadne osoby. Vhodnými opatreniami musíte zabrániť padaniu predmetov.
17. Nikdy nemanipulujte s bezpečnostnými prvkami, ako sú snímače naklonenia, ochranná mreža atď. Pred začiatkom prác osobitne skontrolujte stav bezpečnostných zariadení.
18. Pri dlhších pracovných prestávkach musíte rátať s tým, že materiál stuhne, čo môže viesť k prevádzkovým poruchám. Preto stroj vždy pred dlhšími prestávkami vyprázdňte a vyistite (vrátane striekacích prvkov a dopravných hadíc).
19. Nikdy nezasahujte žiadnymi predmetmi do zásobníka suchého materiálu alebo do nádrže na odpad.
20. V prípade prekroenia hladiny akustického výkonu 85 dB (A) musíte personálu poskytnúť vhodné prostriedky na ochranu sluchu.

21. Minimálne raz ročne musí stroj prekontrolovať odborník. Táto kontrola musí byť riadne zdokumentovaná a musí zahŕňať nasledujúce body: vizuálna kontrola viditeľných nedostatkov, kontrola funkčnosti, kontrola bezpečnostných prvkov stroja, vysokonapäťová kontrola skrinového rozvádzača.
22. Pri teplotách pod bodom mrazu môže dôjsť k poškodeniu bezpečnostne relevantných prvkov. V takomto prípade vždy vypustíte vodu zo stroja.
23. Dôsledne dodržiavajte mazací plán a plán údržby stroja, pretože inak zaniká záruka poskytovaná spoločnosťou PFT GmbH & Co. KG.
24. Nie sú prípustné žiadne zmeny na stroji. Ich vykonanie znamená zánik záruky poskytovanej spoločnosťou PFT GmbH & Co. KG.
25. Pri údržbárskych a omietkových strojoch dodržiavajte dodatočne aj nasledujúce bezpečnostné pokyny: Pri striekaní používajte vhodné osobné ochranné prostriedky: ochranné okuliare, bezpečnostné rukavice, ochranný odev, bezpečnostnú obuv, prípadne ochranný krém na pokožku a vhodné dýchacie prostriedky. Ak budete odstraňovať upchatia stroja, postavte sa tak, aby vás nemohol zasiahnuť vytekajúci materiál. Súčasne noste ochranné okuliare. V bezprostrednej blízkosti stroja sa pri tom nesmú zdržiavať žiadne ďalšie osoby!  
Na stroji sa smú používať výlučne dopravné hadice dimenzované na prevádzkový tlak min. 40 barov. Hodnota tlaku, pri ktorom dôjde k roztrhnutiu hadice, musí zodpovedať min. 2,5-násobku hodnoty prevádzkového tlaku. Stroj nikdy neprevádzkujte bez manometra merajúceho tlak malty.  
Pred odpojením tlakových hadíc na dopravu malty z nich najskôr vypustíte tlak. Pri diaľkovom ovládaní stroja prostredníctvom striekacej armatúry alebo diaľkového ovládania môžete stroj kedykoľvek zapnúť alebo vypnúť bez toho, aby musel ktoko vek zasahovať priamo na stroji.

## Základné bezpečnostné pokyny

### POZNÁMKA:

Špecifické informácie týkajúce sa hospodárneho používania stroja.

### POZOR!

Špecifické informácie, resp. zákazy a príkazy slúžiace na vylúčenie materiálnych škôd.



### POZOR!

Stroj používajte výlučne v technicky nezávadnom stave, podľa pokynov na jeho použitie, pri zohľadnení bezpečnostných pokynov a hroziacich nebezpečenstiev, ako aj v súlade s pokynmi tohto návodu na obsluhu! Okamžite odstráňte predovšetkým poruchy, ktoré môžu ohrožovať bezpečnosť.

Aby sme vám v maximálnej možnej miere uľahčili obsluhu nášho stroja, chceme vás v krátkosti oboznámiť s najdôležitejšími bezpečnostnými pravidlami. Ak ich budete rešpektovať, vaša práca s týmto strojom bude bezpečná a kvalitná.



**POZOR!**

V návode na obsluhu sú použité nasledujúce výrazy, resp. symboly, ktoré upozorujú na dôležité informácie:

**POZOR!**

Stroj používajte výlučne v technicky nezávadnom stave, podľa pokynov na jeho použitie, pri zohľadnení bezpečnostných pokynov a hroziacich nebezpečenstiev, ako aj v súlade s pokynmi tohto návodu na obsluhu! Okamžite odstráňte predovšetkým poruchy, ktoré môžu ohrožovať bezpečnosť.

Aby sme vám v maximálnej možnej miere uľahčili obsluhu nášho stroja, chceli by sme vás v krátkosti oboznámiť s najdôležitejšími bezpečnostnými pravidlami. Ak ich budete rešpektovať, vaša práca s týmto strojom bude bezpečná a kvalitná.

**POZOR!**

Ak by ste inštalovali prídavné dielce pre špeciálne druhy prác, ktoré nie sú uvedené v aktuálnom návode na obsluhu, je mimoriadne dôležité, aby ste veľmi dôsledne dodržiavali pokyny na obsluhu a údržbu, ako aj bezpečnostné pokyny.

**POZOR!**

Použitie stroja na účely, ktoré nie sú popísané, je prísne zakázané.

**POZOR!**

Je zakázané používať tento stroj v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu.

**POZOR!**

Stroj musí byť vždy v perfektnom stave. Používajte ho výlučne v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na obsluhu pri rešpektovaní upozornení na nebezpečenstvá a bezpečnostných pokynov. Okamžite odstráňte poškodenia, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť funkčnosť bezpečnosti stroja.

**POZOR!**

Používatelia stroja musia rešpektovať nebezpečenstvá, ktoré hrozia pri zachytení ich odevu a/alebo vlasov pohyblivými časťami stroja.

Nebezpečné je aj nosenie retiazok, náramkov a prsteňov pri práci.

**POZOR!**

Pracovisko používate a musí byť isté, riadne upratané, bez zbytočných predmetov, ktoré by obmedzovali voľnosť pohybu personálu.

**POZOR!**

Osvetlenie pracoviska musí zodpovedať typu vykonávaných prác. Nedostatočné alebo nadmerné osvetlenie pracoviska môže byť nebezpečné.

**POZOR!**

Špecifické informácie, resp. nariadenia a zákazy na eliminovanie materiálnych škôd

Stroj používajte výlučne v technicky nezávadnom stave, podľa pokynov na jeho použitie, pri zohľadnení bezpečnostných pokynov a hroziacich nebezpečenstiev, ako aj v súlade s pokynmi tohto návodu na obsluhu! Okamžite odstráňte predovšetkým poruchy, ktoré môžu ohrožovať bezpečnosť.

**POZOR!**

Rešpektujte, prosím predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci podľa VBG 16 „Kompresory“, predovšetkým odsek IIIc „Montáž“, ako aj podľa VBG 4 „Elektrické zariadenia a prevádzkové prostriedky.“

Prestavba alebo zmeny strojov sú prípustné len na základe výslovného súhlasu výrobcu.

## Štítky na stroji

Nasledujúce symboly a varovné štítky sú umiestnené v pracovnej oblasti. Platia pre bezprostredné okolie oblasti, v ktorej sú umiestnené.



### VAROVANIE!

#### Nebezpečenstvo poranenia kvôli neidentifikovateľnému symbolom!

Počas používania zariadenia sa nálepky a štítky môžu zničiť alebo stratiť, resp. sa môžu stať neidentifikovateľnými iným spôsobom.

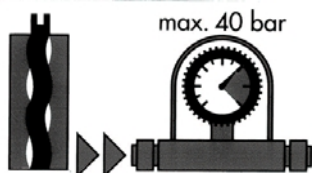
Preto:

- všetky pokyny súvisiace s bezpečnosťou, varovaniami a obsluhou udržiavajte v dobre identifikovateľnom stave,
- okamžite zaistíte výmenu poškodených štítkov a nálepiek.



### Bežiaci stroj

Nezasahujte do bežiaceho stroja.



### Maximálny tlak

Zabráňte prekročeniu maximálneho tlaku.



### Poranenie rúk

Nezasahujte rukami do miest, ktoré sú označené týmto varovným symbolom. Hrozí nebezpečenstvo pricviknutia, vtiahnutia alebo iného poranenia rúk.



### Automatický nábeh

Stroj nabieha automaticky.



### Elektrické napätie

V takto označenom pracovnom priestore smie pracovať len odborný elektropersonál.

Nepovolané osoby nesmú vstupovať do takto označených oblastí, resp. nesmú otvárať skrinkové rozvádzače.



### Pohybujúce sa prvky stroja

Údržbu na otvorenom stroji smie vykonávať len špeciálne vyškolený odborný personál. Pokiaľ sa stroj pohybuje, hrozí nebezpečenstvo poranenia.



### Stlačený vzduch

Varovanie pred stlačeným vzduchom.

**Nebezpečné miesto**

Varovanie pred nebezpečnými miestami v pracovnom priestore.

**Ochranné rukavice**

Na ochranu rúk proti ošúchaniu, odreninám, pichnutiam alebo hlbokým poraneniam, ako aj pri dotyku s horúcimi povrchmi.

**Rešpektujte návod na obsluhu**

Takto označený predmet použite až po prečítaní návodu na obsluhu.

**Ochrana tváre**

Na ochranu zraku a tváre pred plameňom, iskrami alebo sálavým teplom, ako aj pred horúcimi iastkami alebo spalinami.

**Bežiaci stroj**

Nikdy nezasahujte do bežiaceho stroja

**Ochranné prvky**

Používajte ochranné prvky

**Rotujúce dielce**

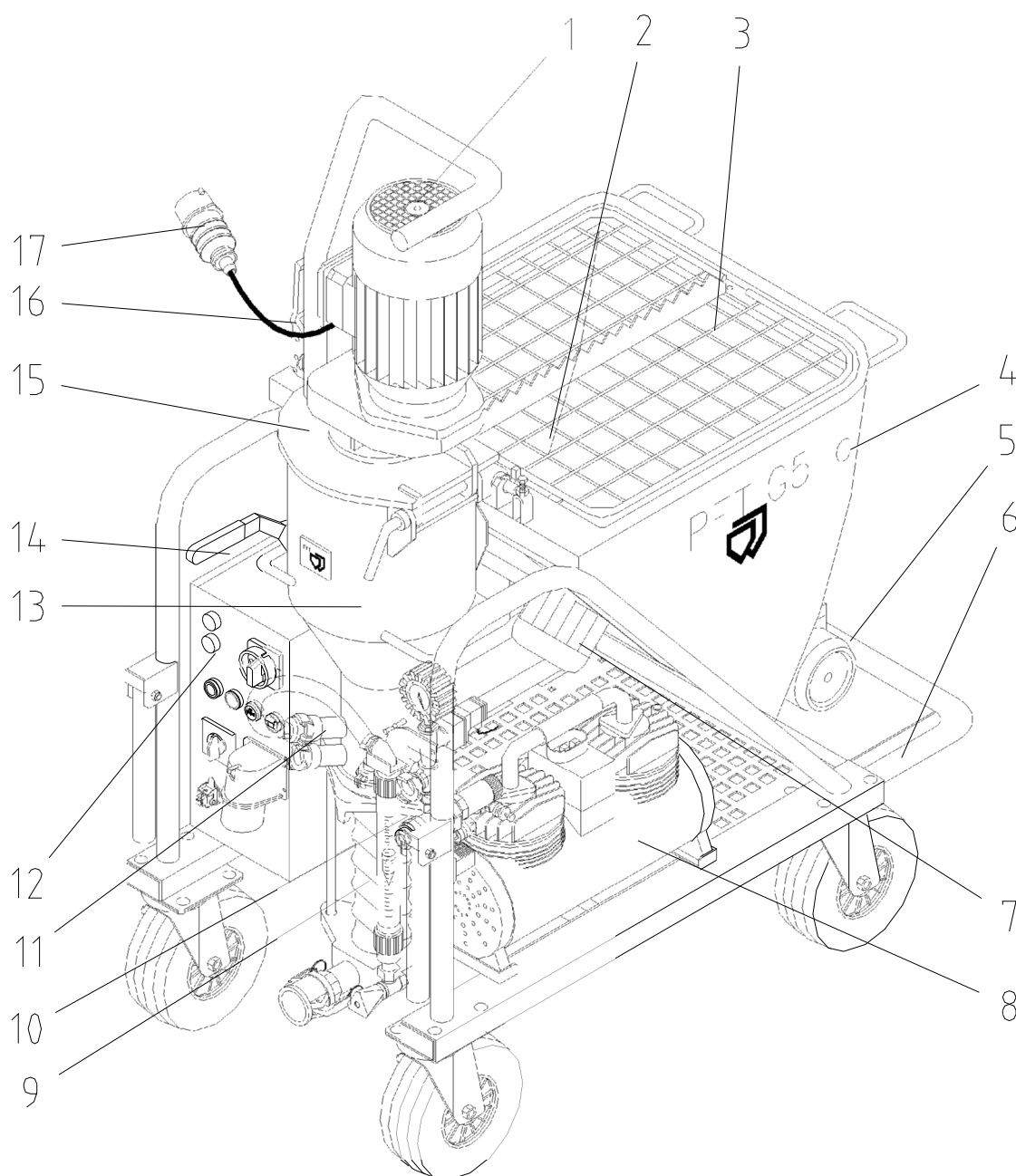
Nezasahujte do rotujúcich dielcov.

**Žiadna údržba**

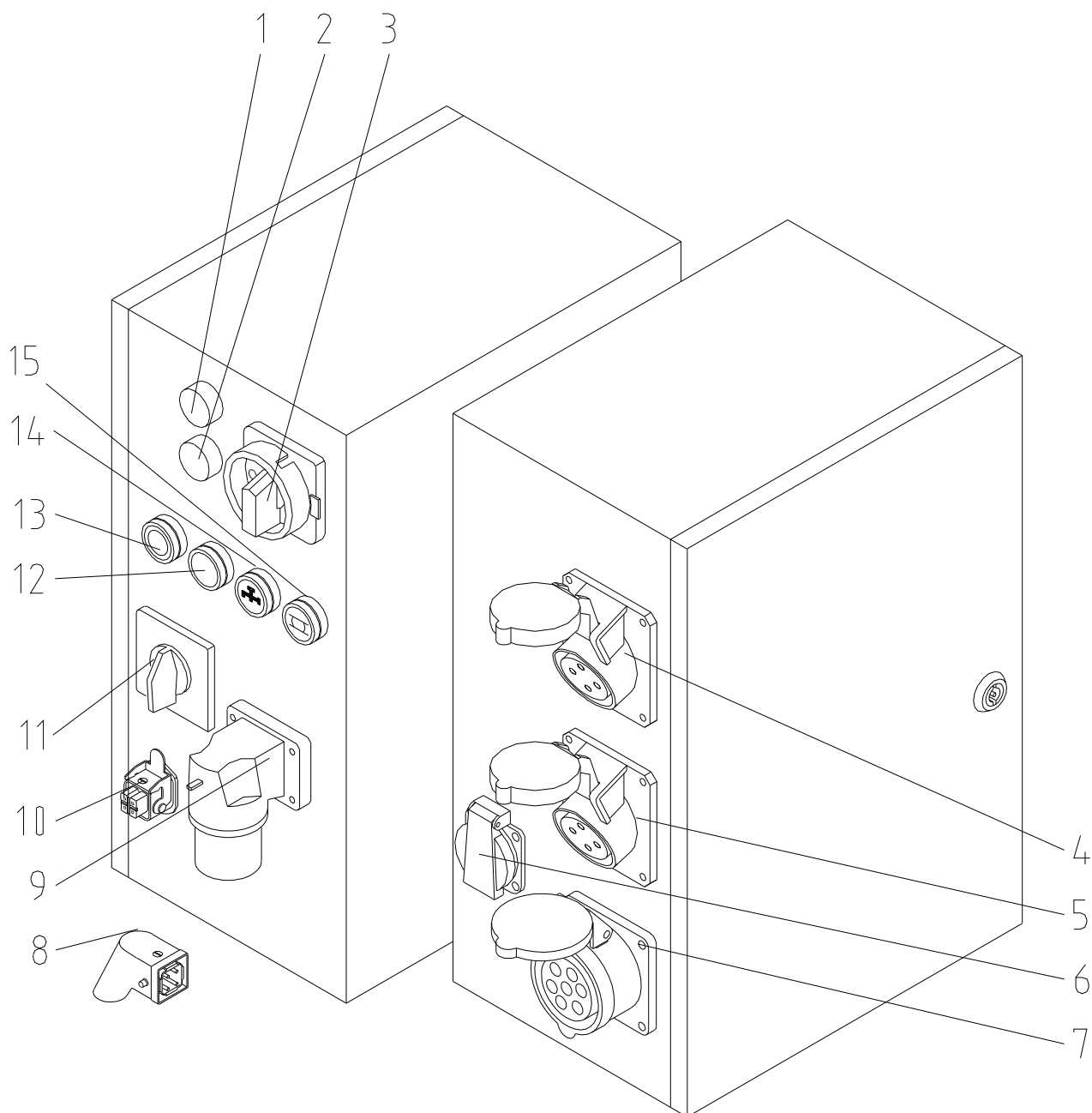
Na bežiacom stroji nevykonávajte žiadnu údržbu.

**Zákaz dotýka sa**

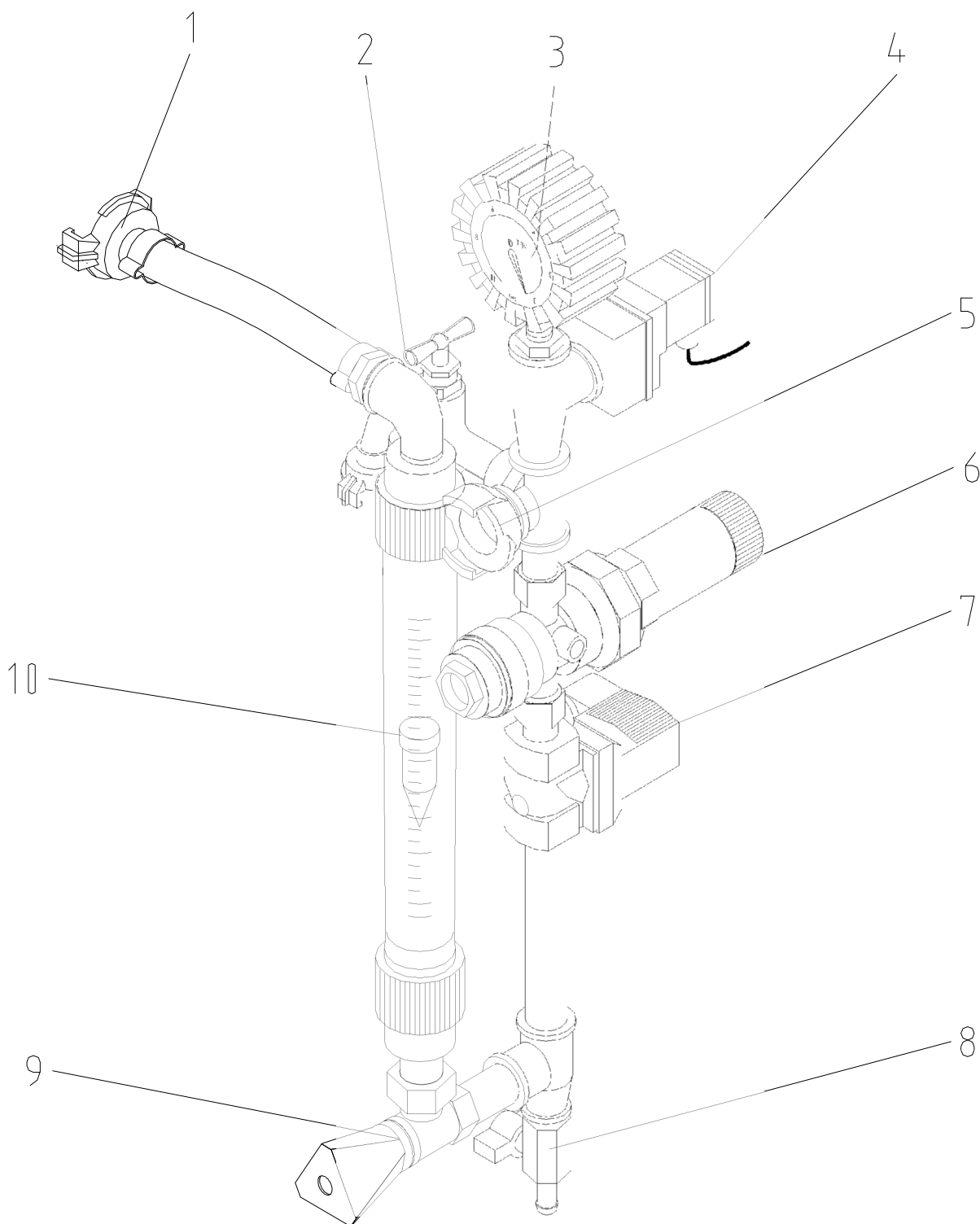
Dotyk môže spôsobiť zničenie nádob alebo dielcov.

**Prehľad G 5 C: . sortimentu: 00 02 35 13**

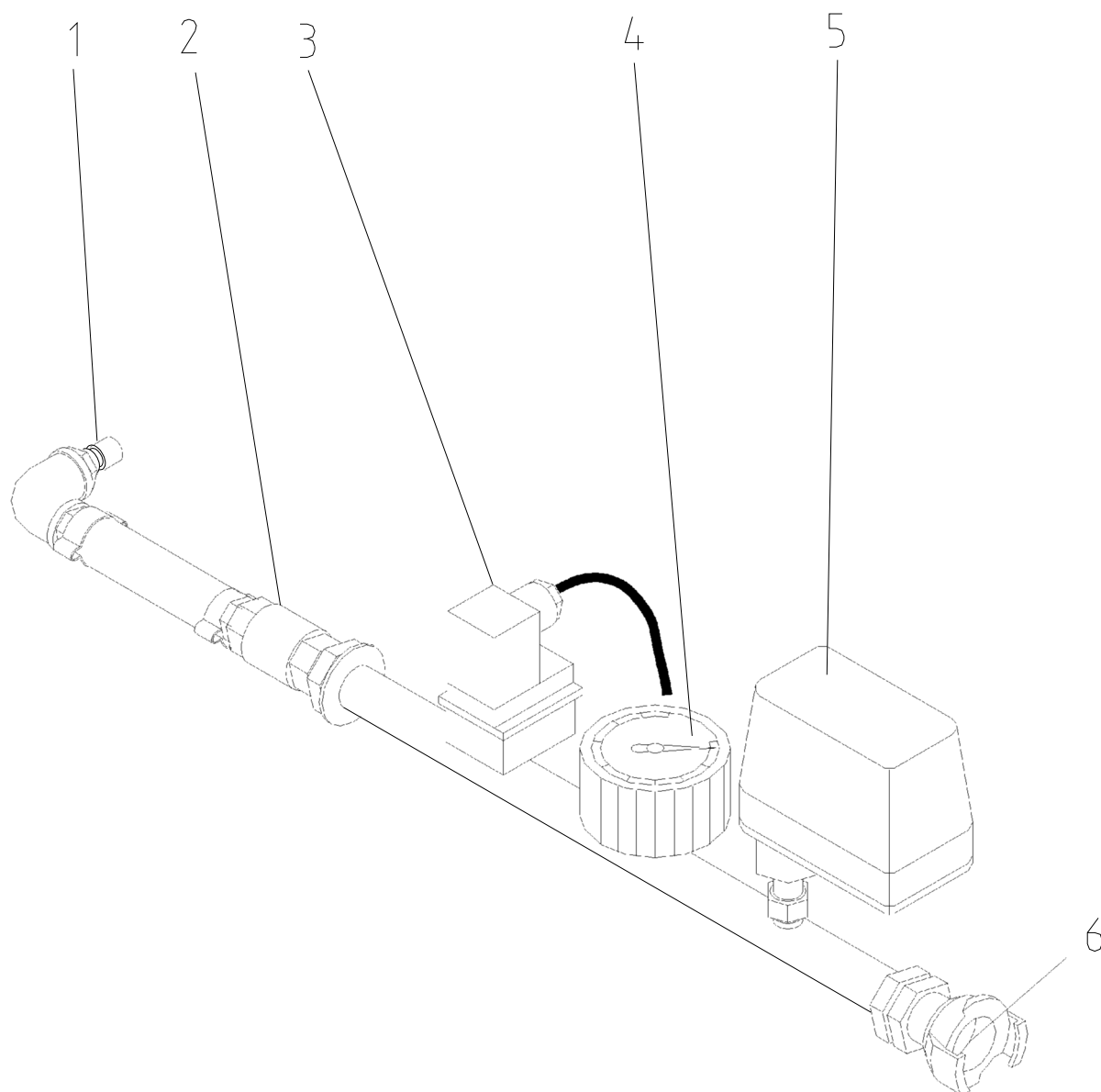
|  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Motor omietacieho stroja                        | 2. Komorové koleso     |
| 3. Ochranná mreža s prípravkom na natrhnutie vriec | 4. Zásobník materiálu  |
| 5. Vodné čerpadlo                                  | 6. Rám                 |
| 7. Motor s prevodovkou komorového kolesa           | 8. Vzduchový kompresor |
| 9. miešací systém TWISTER                          | 10. Vodovodná armatúra |
| 11. Vtok   | 12. Skribový rozvádzač |
| 13. Zmiešavacie potrubie s výmennou prírubou       | 14. Aretácia páky      |
| 15. Výklopná príruha motora                        | 16. Rýchlozáver        |
| 17. Prípojňý kábel motora                          |                        |

**Prehľad – skriňový rozvádzač : . sortimentu: 00 04 50 34**

|  |  |
|--|--|
| 1. Kontrolka – porucha                             | 2. Kontrolka – smer otáčania                       |
| 3. Hlavný reverzný spínač                          | 4. Zásuvka - kompresor 16 A                        |
| 5. Zásuvka – vodné čerpadlo 16 A                   | 6. Zásuvka s ochranným kolíkom 230 V, poistka 16 A |
| 7. Zásuvka – motor miešacieho čerpadla             | 8. Zaslepovací konektor, 4-pólový                  |
| 9. Hlavná prúdová prípojka 32 A                    | 10. Zásuvka dia kového ovládania 42 V              |
| 11. Prepínač – komorové koleso                     | 12. Tlačidlo s kontrolkou ZAP.                     |
| 13. Tlačidlo VYP.                                  | 14. Tlačidlo na otvorenie prítoku vody             |
| 15. Modré tlačidlo – reverzný chod motora čerpadla |  |

**Prehľad – vodovodná armatúra: . sortimentu: 00 03 81 05**

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| 1. Voda do zmiešavacieho potrubia            | 2. Odberový ventil vody         |
| 3. Manometer na meranie tlaku vody           | 4. Bezpečnostný spínač pre vodu |
| 5. Prítok vody ( čerpadlo na zvýšenie tlaku) | 6. Redukčný ventil              |
| 7. Magnetický ventil                         | 8. Vypúšťací kohút              |
| 9. Ihlový ventil                             | 10. Merač prietoku vody         |

**Prehľad – vzduchová armatúra: . sortimentu: 00 02 06 11**

|                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Vzduch z kompresora             | 2. Spätný ventil                      |
| 3. Vypínanie kompresora            | 4. Manometer na meranie tlaku vzduchu |
| 5. Poistný spínač pre tlak vzduchu | 6. Vzduch do striekacej jednotky      |



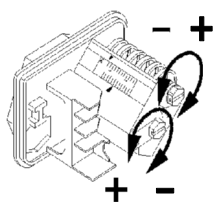
## Technické údaje

|                                |                                    |                             |
|--------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| Pohon                          | Motor erpadla                      | 5,5 kW                      |
|                                | Motor komorového kola              | 0,75 kW                     |
| Otáčky                         | Motor erpadla                      | cca. 400 ot./min.           |
|                                | Motor komorového kola              | cca. 28 ot./min.            |
| Príkon prúdu                   | Motor erpadla                      | 11,5 A pri 400 V            |
|                                | Motor komorového kola              | 2,2 A pri 400 V             |
| Elektrická prípojka            |                                    | 400 V trojfázový prúd 50 Hz |
| Zaistenie                      |                                    | 32 A                        |
| Elektrický agregát             |                                    | 3 x 25 A                    |
| Elektrický agregát             |                                    | min. 25 kVA                 |
| Vodovodná prípojka             |                                    | ¾ cív min. 2,5 baru         |
| Výkon erpadla                  | TWISTER D 6- 3                     | cca. 20 l/min.              |
| Dopravná vzdialenosť *         | max. pri 25 mm                     | 30 m                        |
|                                | max. pri 35 mm                     | 50 m                        |
| Prevádzkový tlak               |                                    | max. 30 barov               |
| Výkon kompresora               |                                    | 0,25 Nm <sup>3</sup> /min.  |
| Rozmery a hmotnosti            | Výška naplnenia                    | 930 mm                      |
|                                | Objem násypky                      | 150 litrov                  |
|                                | Objem násypky s nástavcom          | 200 litrov                  |
|                                | Maximálna dĺžka                    | 1 200 mm                    |
|                                | Maximálna šírka                    | 730 mm                      |
|                                | Maximálna výška                    | 1 550 mm                    |
|                                | Motor erpadla s výklopnou prírubou | 53 kg                       |
|                                | Modul miešacieho erpadla, komplet  | 81 kg                       |
|                                | Modul zásobníka                    | 141 kg                      |
|                                | Kompresor                          | 23 kg                       |
| Celková hmotnosť               |                                    | 253 kg                      |
| Hladina akustického výkonu LWA |                                    | 78 dB(A)                    |

Vážená efektívna hodnota akcelerácie, ktorá pôsobí na konštitúciu < 2,5m/s<sup>2</sup>.

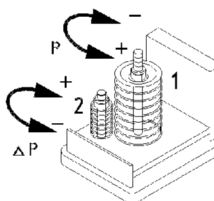
\* Orientačná hodnota, vždy v závislosti od dopravnej výšky, stavu a vyhotovenia erpadla, akosti, zloženia a konzistencie malty

## Kontrola nastavených parametrov (výrobné nastavenie)



### Bezpečnostný spínač

|           | Zapnutý stroj | Vypnutý stroj |
|-----------|---------------|---------------|
| Voda      | 2,2 baru      | 1,9 baru      |
| Vzduch    | 1,5 baru      | 1,9 baru      |
| Kompresor | 2,5 baru      | 3,1 baru      |

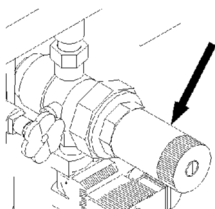


### Vypnutie kompresora

|           | Zapnutý kompresor | Vypnutý kompresor |
|-----------|-------------------|-------------------|
| Kompresor | 2,5 baru          | 3,1 baru          |

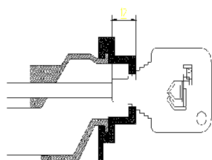
### Poistný ventil kompresora

4,0 baru proti úplne zatvorenému vzduchovému potrubiu (nastavenie od výrobcu so zabezpečením skrutkou s ryhovanou hlavou).



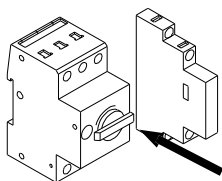
### Redukčný ventil:

1,9 baru pri maximálnom prietoku.



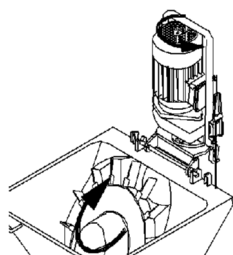
### Vzdialenosť trubky so vzduchovou tryskou

Vzdialenosť medzi trúbkou so vzduchovou tryskou a istiacou tryskou by vždy mala zodpovedať priemeru otvoru v istiacej tryske; napr.: 14 mm jemná istiacia tryska = vzdialenosť 14 mm.



### Motorový istič

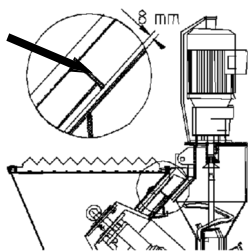
|                 | Výkon   | Nastavená hodnota | Označenie |
|-----------------|---------|-------------------|-----------|
| Komorové koleso | 0,75 kW | 2,2 A             | Q3        |
| Motor miešadla  | 5,5 kW  | 11,5 A            | Q2        |



### Smer otáčania

Omietač stroj PFT G 5 C je vybavený relé pre sled fáz, ktoré zaisťuje zablokovanie stroja pri nesprávnom smere otáčania.

Pri pravotočivom magnetickom poli sa ľavé koleso musí otáčať v smere hodinových ručičiek. Pri nesprávnom smere otáčania prepnete hlavný reverzný spínač do nulovej polohy. Presunutím prepínacej platničky, ktorá prebieha na boku, na opačnú stranu dosiahnete zmenu smeru otáčania. Následne znovu zapnete zariadenie.



### Komorové koleso

Vzdialenosť komorového kolesa od dna násypky: od výrobcu cca. 8 mm.

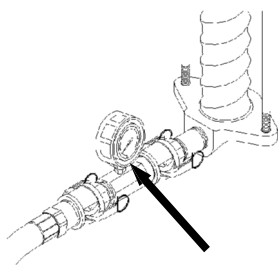
Empirické pravidlo:

1,5 x priemer najväčšieho zrna suchej maltovej zmesi. V prípade potreby sa pre hrubozrnné omietkové zmesi dá osadiť rozperná podložka komorového kolesa ( . sortimentu: 20 10 19 00).



### POZOR!

Podľa predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci odborového združenia stavebných profesií je predpísané osadenie manometra na meranie tlaku malty.



### Manometer na meranie tlaku malty

Manometer na meranie tlaku malty umožňuje rýchlu a jednoduchú kontrolu konzistencie malty na omietanie. Manometer na meranie tlaku malty je súčasťou dodávky zariadenia.

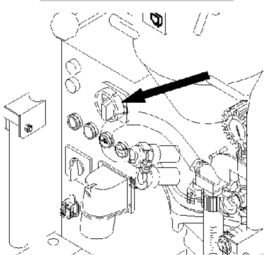
Niekoľko výhod manometra na meranie tlaku malty:

- sústavná kontrola správneho dopravného tlaku,
- včasné rozpoznanie upchatia, resp. preťaženia motora erpadla,
- vypustenie tlaku.
- Predovšetkým je určený ako prvok na zaistenie bezpečnosti personálu.
- Zaručuje dlhú životnosť dielcov erpadla PFT.



### POZOR!

Pri montáži/demontáži erpadla na erpanie malty dbajte na to, aby bol hlavný spínač po skončení montáže vypnutý.



### POZNÁMKA:

Okrem toho rešpektujte nasledujúce:

- Nové dielce erpadla by ste pred a po prvom striekaní mali vystaviť dopravnému tlaku 30 barov a tlaku zahĺtenia 14 barov, pri dĺžke dopravných hadíc 10 m. Na kontrolu tlaku zahĺtenia odporúčame použiť prístroj na kontrolu tlaku PFT so spojkou a vypúšťacím kohútom.
- Nový stator a nový rotor sa musia zabehnúť, pri skutočnej hodnote tlaku sa dajú zistiť až po vykonaní prvého striekania.
- Dielce erpadla, ktoré nedosiahnu uvádzaný prevádzkový tlak 25 barov, sú opotrebené a musíte ich vymeniť.

## Kontrola dopravného tlaku a tlaku zahľtenia

- Pripojte 10 m dopravnú hadicu.
- Na koniec hadice napojte prístroj na kontrolu tlaku s výpustným kohútom.
- Otvorte gu ový ventil prístroja na kontrolu tlaku.
- Zapnite stroj a nechajte ho beža len s vodou (bez suchého materiálu), kým sa na výpustnom kohúte neobjaví voda (hadica je teraz odvzdušnená).
- Následne zatvorte výpustný kohút.
- Nechajte beža erpadlo proti uzatvorenému gu ovému kohútu, kým tlak neprestane stúpa .
- Odstavte stroj
- Ak nedôjde k dosiahnutiu prevádzkového tlaku, musíte vymeni bezúdržbové erpadlo.
- Skontrolujte tlak zahľtenia.
- V hadici má závitkové erpadlo udrža tlak zahľtenia na úrovni cca. 2/3 dopravného tlaku.

### POZNÁMKA:

Hodnota skúšobného tlaku pri použití vody by mala by o cca. 5 až 10 barov vyššia ako je hodnota o akávaného dopravného tlaku malty.

### Príklad:

Dopravná hadica s d ťzkou 30 m (25 mm ) naplnená vodou si vyžaduje natlakovanie z erpadla na úrovni cca. 35 – 40 barov.

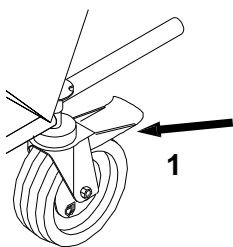
Pri nevhodnej polohe závitovky v plášti preteká voda spä do miešacej zóny s hlasným bublaním. Opakovaným vypnutím a zapnutím stroja nájdite polohu, v ktorej je závitkové erpadlo utesnené. V prípade potreby celý postup opakujte aj niekoľko kokrát.

- Nemalo by dôjs k prekro eniu prevádzkového tlaku 30 barov.
  - Dostupná dopravná vzdialenos závisí predovšetkým tekutosti malty. ťažké, ostrohranné malty majú zlé vlastnosti v te ení. Riedke materiály vykazujú dobré vlastnosti v te ení.
  - Ak hodnota prevádzkového tlaku prekro í hranicu 30 barov, odporú ame skrátenie d ťžky hadice.
- Aby ste sa vyhli poruchám stroja a zvýšenému opotrebeniu motora erpadla, miešacej závitovky a samotného erpadla, používajte výhradne originálne náhradné dielce spoločnosti PFT, ako sú
- rotory PFT,
  - statory PFT
  - miešacie závitovky PFT,
  - tlakové hadice na maltu PFT.

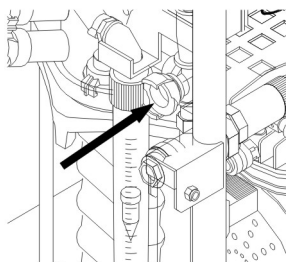
Tieto dielce sú vzájomne zladené a tvoria so strojom konštruk nú jednotku.

V prípade nedodržania tohto upozornenia zaniká poskytovaná záruka a sú asne musíte po íta aj s horšou kvalitou malty!

## Uvedenie stroja do prevádzky



Pred uvádzaním stroja do prevádzky zaaretujte riadiace koliesko.



- Pripojte  $\frac{3}{4}$ " hadicu na vodovodnú prípojku. Otvorte prívod, čím dosiahnete odvzdušnenie hadice a vyplavenie neistôt z nej. Znovu zatvorte prívod.
- Zapojte vodovodnú hadicu na vstup vody, resp. na vodné erpadlo.
- Na vodovodnej armatúre zatvorte odvodňovacie ventily.

### POZOR!

Pri používaní suda s vodou predraďte nasávací kôš s filtračným sitom (sortimentu 00 00 69 06) (odvzdušnite vodné erpadlo.)

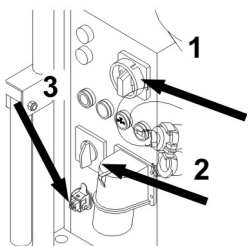


Stroj smie byť zapojený len do prenosného elektrického rozvádzača na stavbe, ktorý je vybavený poistkou 32 A a prúdovým chránením 30 mA v súlade s platnými predpismi. Prepojovací kábel musí vyhovovať vyhotoveniu H07 RN-F 5x4,0 mm<sup>2</sup>. Len pri 5-pólovej prípojke je k dispozícii zásuvka s ochranným kolíkom na pripojenie spotrebičov 230 V (príručná lampa atď.), ako aj vodné erpadlo.



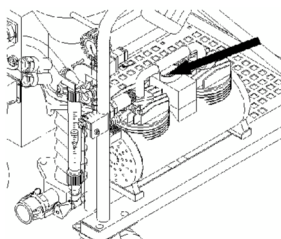
### Počas!

Počas prípravy a prevádzky stroja nikdy neodstraňujte mrežovaný poklop.



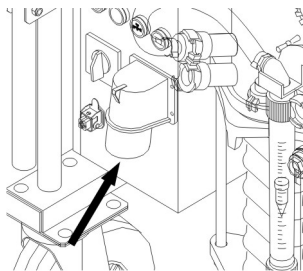
Skôr ako pripojíte skrinový rozvádzač na napájanie, vykonajte nasledujúce úkony:

- Vypnite hlavný reverzný spínač (1) (poloha „0“ sa dá zaistiť).
- Prepnite spínač pre komorové koleso (2) do polohy „0“.
- Vytiahnite zaslepovací konektor (3)

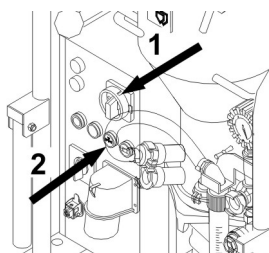


Vypnite kompresor.

## Prevádzka ako omietací stroj



Pripojte skrinový rozvádzač na napájaciu elektrickú sieť.



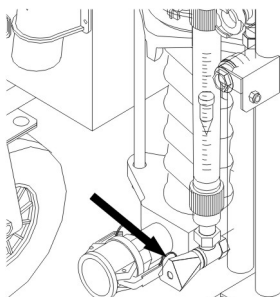
Prepnite hlavný reverzný spínač (1) do polohy „I“.

Stlaďte tlačidlo na otvorenie prítoku vody (2) (vodné erpadlo beží).



### POZOR!

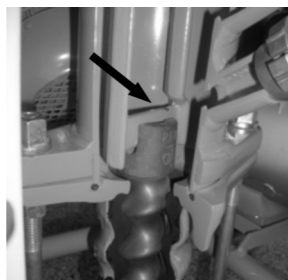
Voda môže byť privádzaná do omietacieho stroja **G 5 C** aj zo suda s vodou. Pri tom musíte rešpektovať, že musíte predradiť nasávací kôš s filtračným síťom (v sortimente 00 00 69 06) a erpadlo na zvýšenie tlaku.



### Nastavenie koeficientu vody

Na ihlovom ventile naregulujte predpokladané množstvo vody. Pri tomto úkone rešpektujte pokyny od výrobcu spracúvaného materiálu.

**Pri prevádzke:** Každé prerušenie striekania môže spôsobiť mierne odchýlky v konzistencii materiálu, čo sa však samo upraví po kratšom chode stroja. Preto nemeňte množstvo vody pri každej odchýlke konzistencie, ale pokračujte, kým sa konzistencia materiálu vystupujúceho zo striekacej jednotky neupraví sama.



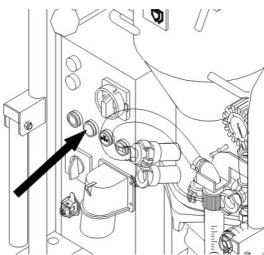
### Zavodnenie miešacej zóny

Pred spustením stroja podržte stlačené tlačidlo na otvorenie prítoku vody dovtedy, kým nebude miešacia zóna naplnená takým množstvom vody, že dôjde k zaplaveniu hlavice rotora.

Všimajte si ubúdanie vody. V takomto prípade môže ísť prípadne o poruchu závitkového erpadla, resp. musíte zmeniť jeho polohu.



Po odpojení 7-pólového prípojného konektora, resp. pri naklonení zmiešavacieho potrubia alebo motora miešacieho erpadla dôjde k prerušeniu riadiaceho prúdového obvodu.



Na uvedenie do prevádzky musíte stlačiť zelené tlačidlo „Prevádzka ZAP.“.

Na krátko prepnete späť komorového kola do polohy „Hand“ (ručne).

Späť komorového kola má nasledujúce polohy:

#### **HAND (ručne)**

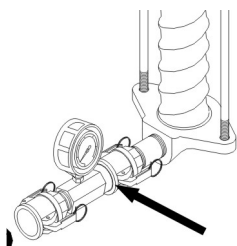
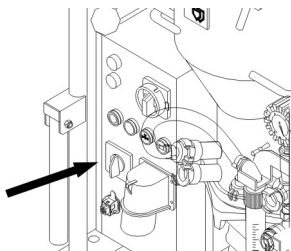
Komorové koleso beží vždy pri zapojenom a zapnutom stroji. V tejto polohe môžete pridávať, pri stojacom erpadle, do miešacej zóny materiál. Pri ťažkých alebo disperzne viazaných materiáloch sa odporúča „zaplavenie“ a pritom krátkodobé otvorenie spodnej vodovodnej prípojky na miešacej zóne, čím sa dosiahne vypustenie prebytočnej vody. (Riadiaci prúdový okruh musíte prerušiť odstránením zaslepovacieho konektora.)

#### **NULA**

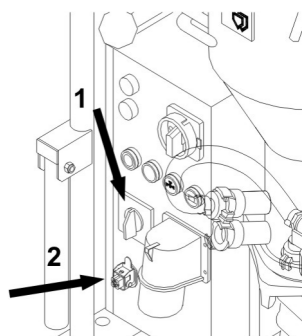
Komorové koleso je vypnuté a teda je prerušený prívod materiálu do miešacej zóny. Napríklad naistenie miešacej zóny pomocou prostriedku naistenie miešacieho alebo na odtlačenie erpadla.

#### **AUTOMATIK (automatika)**

Komorové koleso beží synchronne s miešacím erpadlom a zapína a vypína sa pneumatickým alebo diaľkovým ovládaním.



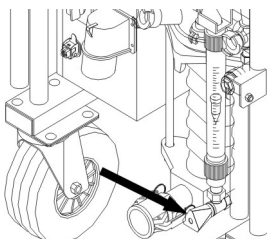
Napojte na výtlakovú prírubu manometer na meranie tlaku malty.



Prísun suchej maltovej zmesi do zásobníka.

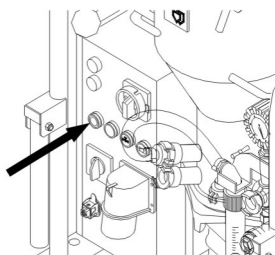
Prepnite späť komorového kola (1) do polohy pre automatiku. Zastrčte zaslepovací konektor (2). Stroj je teraz v prevádzkovom stave. Na výstupnej prírubе malty môžete momentálne skontrolovať konzistenciu malty (ešte nepripájajte žiadnu hadicu na maltu). Pri bežiacom motore nastavte množstvo vody na cca. 10 % nad úroveň menovitého výkonu.

Menovitý výkon zodpovedá takému nastaveniu vody, pri ktorom bude mať malta správnu, rozlievajúcu sa konzistenciu, napríklad: Knauf-MP 75 – menovitý výkon cca. 650 až 750 l/h.

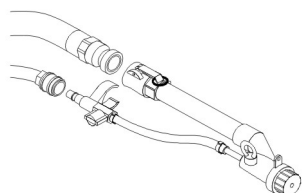
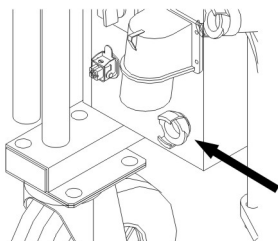


Pri výstupe malty prípadne korigujte pridávanie vody na zabezpečenie optimálnej konzistencie zaregulovaním množstva vody pomocou ihlového ventilu – je to viditeľné na kuželi prietokomera pre vodu.

Pri otočení ručného kola v smere hodinových ručičiek dosiahnete nižší, proti smeru hodinových ručičiek vyšší prietok vody.

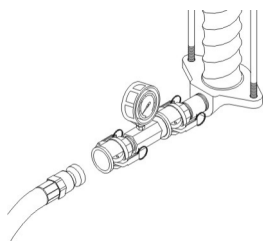


Stlať červené tlačidlo „Prevádzka VYP.“ (stroj sa zastaví).



Pripojte vzduchovú hadicu na vzduchovú armatúru a striekaciu jednotku.

Pripojte hadicu na maltu na striekaciu jednotku.



Prepojte všetky potrebné hadice na maltu. Aby ste zabránili ich upchatiu, prepláchnite ich vodou (nenechajte vodu stáť v hadiciach). Na tento účel použite čistiaci kus (vo vrecku s náradím). Ak nepoznáte akosť malty, nalejte do prvej hadice za strojom cca. 3 litre vápenného alebo sadrového mlieka.

Pripojte hadicu na maltu na manometer na meranie tlaku malty.

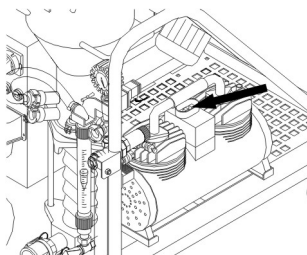
### POZOR!



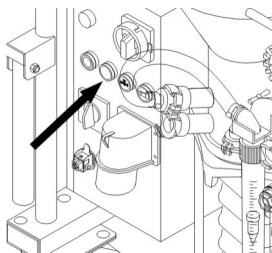
Dbajte na isté a korektné spojenie spojky.

Pripojte hadice na manometer na meranie tlaku malty a znovu skontrolujte tesnosť hadice na maltu.

Na hadicu na maltu pripojte striekaciu jednotku (striekacia jednotka na jemnú maltu alebo striekacia jednotka so škrtiacim ventilom).

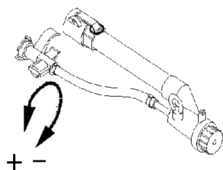


Zapnite kompresor.

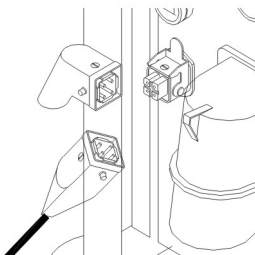


Stlať zelené tlačidlo „Prevádzka ZAP.“ a otvorte vzduchový kohút na striekacej jednotke. Stroj momentálne nabehne; môžete začať s omietaním. Najskôr vystupuje zo striekacej jednotky riedky materiál, následne sa však objaví malta so správnou konzistenciou. Prípadne môžete konzistenciu na regulovať ihlovým ventilom.





Otváraním a zatváraním vzduchového kohúta na striekacej jednotke môžete následne zapínať a vypínať stroj.



#### POZNÁMKA:

Ak budete pracovať bez prívodu vzduchu (napr. pri preberávaní tekutých poteroch), bude stroj zapínaný a vypínaný diaľkovým ovládaním 42 V. Na tento účel musíte vytiahnuť zaslepovací konektor zo zabudovanej zásuvky a následne pripojiť riadiaci konektor diaľkového ovládania.

## Konzistencia malty

Správna konzistencia malty je dosiahnutá vtedy, keď sa materiál na omietanej stene pekne zlieva (odporúčame nanášanie na stenu smerom zhora nadol). Pri veľmi nízkom množstve vody nie je zabezpečené rovnomerné premiešanie a striekanie; hadice sa môžu upchať a dochádza k vysokej miere opotrebenia dielcov erpadla.

## Striekacie zariadenia a trysky

V závislosti od konzistencie malty použijete trysky s priemerom 10, 12, 14, 16 alebo 18 mm. Väčšie priemery vkladných trysiek prinášajú nižšie rýchlosti nahadzovanej malty a tým aj menšie spätné rázy. Menšie trysky poskytujú lepšie rozprášenie. Dôležité je, aby vzdialenos medzi trúbkou so vzduchovou tryskou a otvorom trysky zodpovedala priemeru trysky.

## Prerušenie práce

### Pozor!

Z hľadiska prestávok dôsledne rešpektujte pokyny od výrobcu materiálu. Pred dlhšími trvajúcimi prerušeniami práce je nutné, ak erpadlo vyistíte. Postupujte pritom podľa pokynov uvedených v odseku „Opatrenia na konci práce a istenie“ na strane 25.

Každé prerušenie striekania môže spôsobiť mierne odchýlky v konzistencii materiálu, čo sa však samo upraví po kratšom chode stroja. Preto nemeňte množstvo privádzanej vody pri každej odchýlke konzistencie, ale pokračujte, kým sa konzistencia materiálu vystupujúceho zo striekacej jednotky neupraví sama.

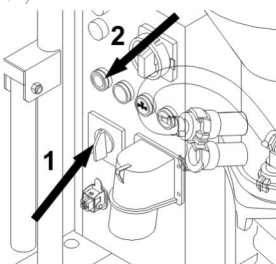
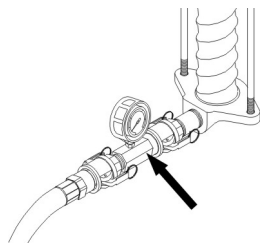


## Opatrenia na konci práce a údržba



### POZOR!

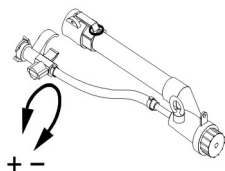
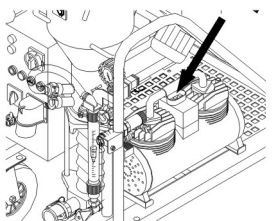
Pred demontážou závitovkového čerpadla a otvorením výklopnej príruby motora musíte zakaždým zaistiť uvoľnenie tlaku z čerpadla a hadíc.



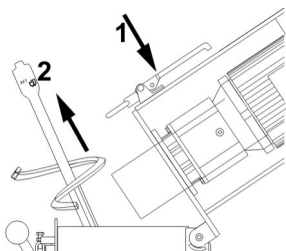
Na konci práce vypnite prívod materiálu (komorové koleso), spínač pre komorové koleso (1) prepnete do polohy „0“.

Vyprázdnite chodníkom čerpadla miešavacie potrubie.

Stlaďte červené tlačidlo „Prevádzka VYP.“ (2).



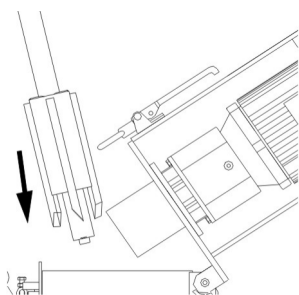
Vypnite kompresor a otvorte kohút na zariadení na spracovanie jemnej omietky. Odpojte hadicu na maltu (len po uvoľnení tlaku).



Uvoľnite rýchlosúžver (1) na výklopnej príruby motora a vyklopte motor.

Vyberte a vyčistite miešaciu závitovku (2)

Miešaciu zónu vyčistite špachtľou.

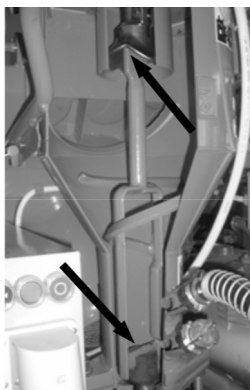


Uvoľnite hriadeľ a prípravok na údržbu miešavacieho potrubia nasadený škrabákmi nadol.

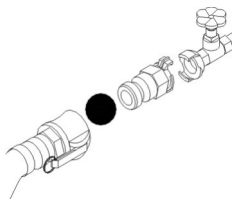
Zaklopte výklopnú prírubu motora a zaareťujte ju rýchlosúžverom.

Stlaďte zelené tlačidlo „Prevádzka ZAP.“ a nechajte stroj bežať cca. 5 – 10 sek., kým sa nevyčistí miešavacie potrubie.

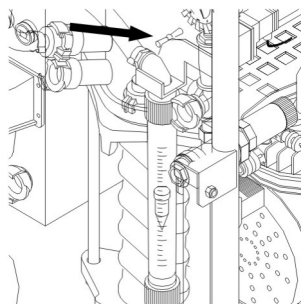
Stlaďte červené tlačidlo „Prevádzka VYP.“, vymontujte prípravok na údržbu miešacej zóny.



Namontujte vy istenú miešaciu závitovku.  
Pri montáži miešacej závitovky dbajte na správne dosadnutie na rotore a na ozube unáša a.  
Zaklopte výklopnú prírubu motora a zaaretujte ju rýchchlouzáverom.



Pri istení pripojte hadice, vrátane manometra na meranie tlaku malty na ventil na odber vody pomocou istiaceho kusa (vo vrecku s náradím). Takto šetríte erpadlo. Do vstupu do hadice musíte najskôr vtla i hubovú gu u namo enú do vody.



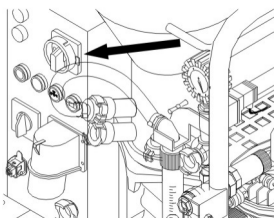
Následne otvorte vodovodný ventil a nechajte ho otvorený, kým sa hubová gu a nedostane na koniec hadice. Pri rôznych priemeroch hadíc by ste jednotlivé hadice mali isti osobitne s vhodnými hubovými gu ami.

Pri ve mi silnom zne istení opakujte tento postup viackrát.

Zariadenie na spracovanie jemnej omietky istite osobitne pod te úcou vodou.

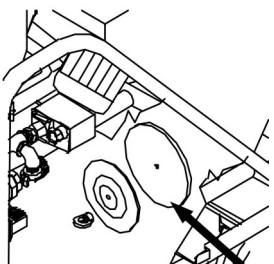
Zatvorte ventil na prívode vody. Uvo nite tlak z vodovodnej hadice otvorením bo ného ventilu pre vodu a následne hadicu opatrne odpojte.

Následne odpojte stroj od elektrickej napájacej siete.



### POZOR!

Pred demontážou istiacej klapky zásobníka musíte vypnú hlavný spína , resp. odpoji stroj od elektrickej napájacej siete.

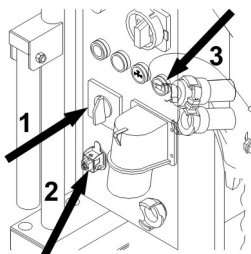


Ak budete vedie , že stroj nebude predbežne používa nieko ko dní, vyprázdňte zásobník materiálu. Na to otvorte istiacu klapku zásobníka a prípade vyberte aj komorové koleso.

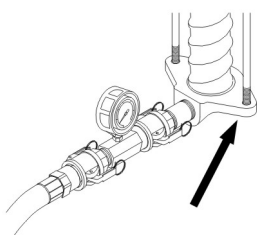
## Odstránenie upchatia hadíc



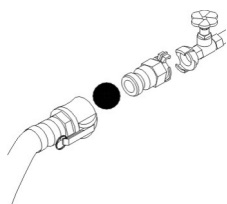
Pod a predpisov o bezpe nosti a ochrane zdravia pri práci odborového združenia stavebných profesií musia osoby, ktoré budú vykonáva odstránenie upchatia nosi z bezpe nostných dôvodov ochranné okuliare. Tieto osoby sa musia postavi tak, aby ich nemohla zasiahnu vytekajúca malta!



Vypnite motor komorového kolesa (1).  
Vytiahnite zaslepovací konektor (2) dia kového ovládania.  
Motor erpadla nechajte beža na krátky na spätný chod. Na to:  
Výstupný otvor prekryte fóliou.  
Stla te modré tla idlo „Reverzný prepína “ (3) (prívod vody je prerušený) a podržte ho stla ený, kým tlak signalizovaný manometrom na meranie tlaku malty neklesne na hodnotu 0 barov.

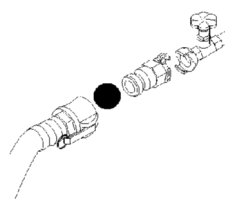


Jemne uvo nite kotvu, ím dosiahnete úplné uvo nenie aj prípadného zvyškového tlaku.



Uvo nite hadicovú spojku a vy ístite hadicu.

## Opatrenia pri výpadku elektrického prúdu

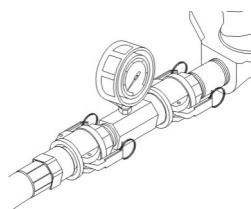


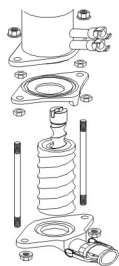
Okamžite musíte vy ísti hadice na maltu. ístenie môžete vykona na ventile na odber vody. V tomto prípade najskôr napojte hadicu na maltu na ístiaci kus (nájdete ho vo vrecku s náradím) a potom na ventil na odber vody. Otvorením vodovodného ventilu vytla te maltu z hadice a následne ju vy ístite hubovou gu ou namo enou do vody.



### POZOR!

Pred uvo nením spojok na hadiciach na maltu, skontrolujte, í nie sú pod tlakom (rešpektujte signalizáciu na manometri na meranie tlaku malty!).





Uvoňte skrutky kotiev, odstráňte erpadlo, vytlačte rotor zo statora a dôkladne ho poumývajte. Vyistite výtlačnú prírubu alebo následne zaradenú miešacu (ROTOMIX alebo ROTOQUIRL). Vodou a špachtou vyistite miešaciu zónu a miešaciu závitovku. Na záver poskladajte celé erpadlo a pripravte ho do prevádzky.

## Opatrenia pri výpadku dodávky vody

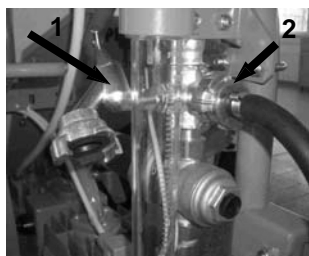
Vodu priveďte do stroja zo zásobníka cez nasávací kôš (číslo sortimentu 00 00 69 06) a erpadlo na zvýšenie tlaku.

## Opatrenia pri nebezpečenstve mrazu

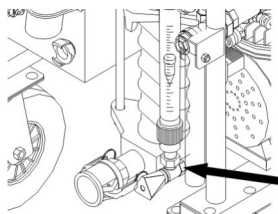
Po vyistení stroja:

Odpojte prívod vody.

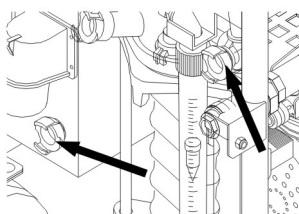
Vyberte miešaciu závitovku.



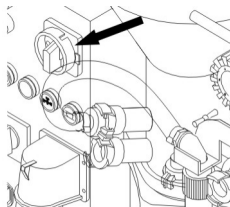
Otvorte ventil na odber vody (1), uvoľnite tlak vody z hadice, zatvorte prívodné vodovodné potrubie, odpojte a vyprázdnite vodovodnú hadicu (2).



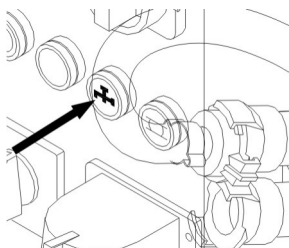
Otvorte výpustný kohút na vodovodnej armatúre.



Odpojte vzduchovú hadicu na striekacej jednotke a pripojte ju na vstup vody a výstup zo vzduchovej armatúry.



Zapnite hlavný spínač.

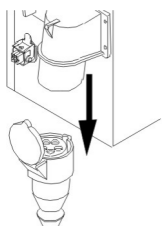


Stlačte tlačidlo na prítok vody. Stlačený vzduch vytlačí vodu z armatúry (pri tlaku 1,5 baru cca. minútu).

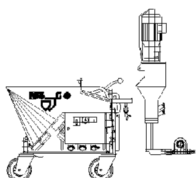
Vyklopením celej časti erpadla vypustíte miešacie erpadlo. Odpojte a vyprázdnite hadice na maltu.

Stroj je momentálne úplne vyprázdnený, s výnimkou obmedzeného zvyšku v závitkovom erpadle. Aj napriek tomu musíte spustiť erpadlo na nasledujúci deň opatrne.

## Preprava



Najskôr odpojte napájací elektrický kábel, potom odpojte všetky ostatné prípojky káblov.



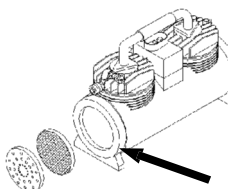
Odpojte prírodné vodovodné vedenie.  
Omietací stroj **G 5 C** sa skladá z dvoch jednotiek (zmiešavacie potrubie, zásobník materiálu), ktoré sa dajú prepravovať osobitne.



### POZOR!

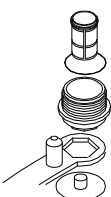
Pred uvoľnením spojov na hadiciach na maltu, skontrolujte, či nie sú pod tlakom (rešpektujte signalizáciu na manometri na meranie tlaku malty!).

## Údržba

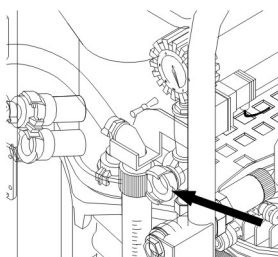


V závislosti od typu prevádzky raz týždenne vyprášte filter kompresora. Ak je filter príliš zanesený, vymeňte ho.

Poznámka:  
Drsnou stranou filtra smerom dnu!



Sitká redukčného ventilu zachytávajúce neistoty musíte minimálne raz za dva týždne vybrať a vyčistiť. V nevyhnutnom prípade ich vymeňte.



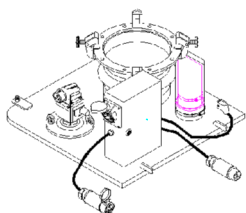
Mosadzné sitko na prítoku vody kontrolujte každý deň.

## Príslušenstvo



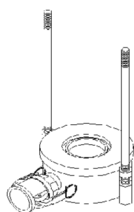
### Kryt na vhávanie materiálu PFT G 5 (hlbokohľbový) RAL9002 ( . sortimentu 0)

Kryt na vhávanie vzduchu PFT slúži na prísun suchého materiálu do omietacieho stroja prostredníctvom pneumatického dopravného zariadenia PFT SILOMAT.



### Podávací kryt PFT G 5 kompletný ( . sortimentu 00 04 03 32)

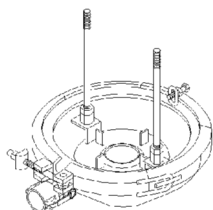
Podávací kryt PFT slúži na zásobovanie omietacieho stroja **PFT G 5 C** suchým materiálom priamo zo sila/kontajnera. Pri signalizácii vyprázdnenia zásobníka materiálu bude omietací stroj zastavený cez konektor diaľkového ovládania.



### ROTOMIX miešadlá D, komplet a 35-kovou spojkou ( . sortimentu 20 11 80 00)

Následne zaradená miešadla na lepšie rozdrobenie a premiešanie materiálu. Priamy náhon cez rotor. Objem cca. 1,2 l.

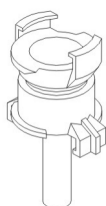
**Ve mi dôsledne rešpektujte pokyny od výrobcu materiálu!**



### ROTOQUIRL II, komplet, s 35-kovou spojkou ( . sortimentu 20 11 84 00)

Následne zaradená miešadla na lepšie rozdrobenie a premiešanie materiálu. Priamy náhon cez rotor. Objem cca. 4,2 l.

**Ve mi dôsledne rešpektujte pokyny od výrobcu materiálu!**



### Vkladaná tryska do prítoku vody s Geka spojkou ( . sortimentu 20 21 58 00)

Na lepšie vstrekovanie vody do miešacej zóny pri nízkom koeficiente vody.

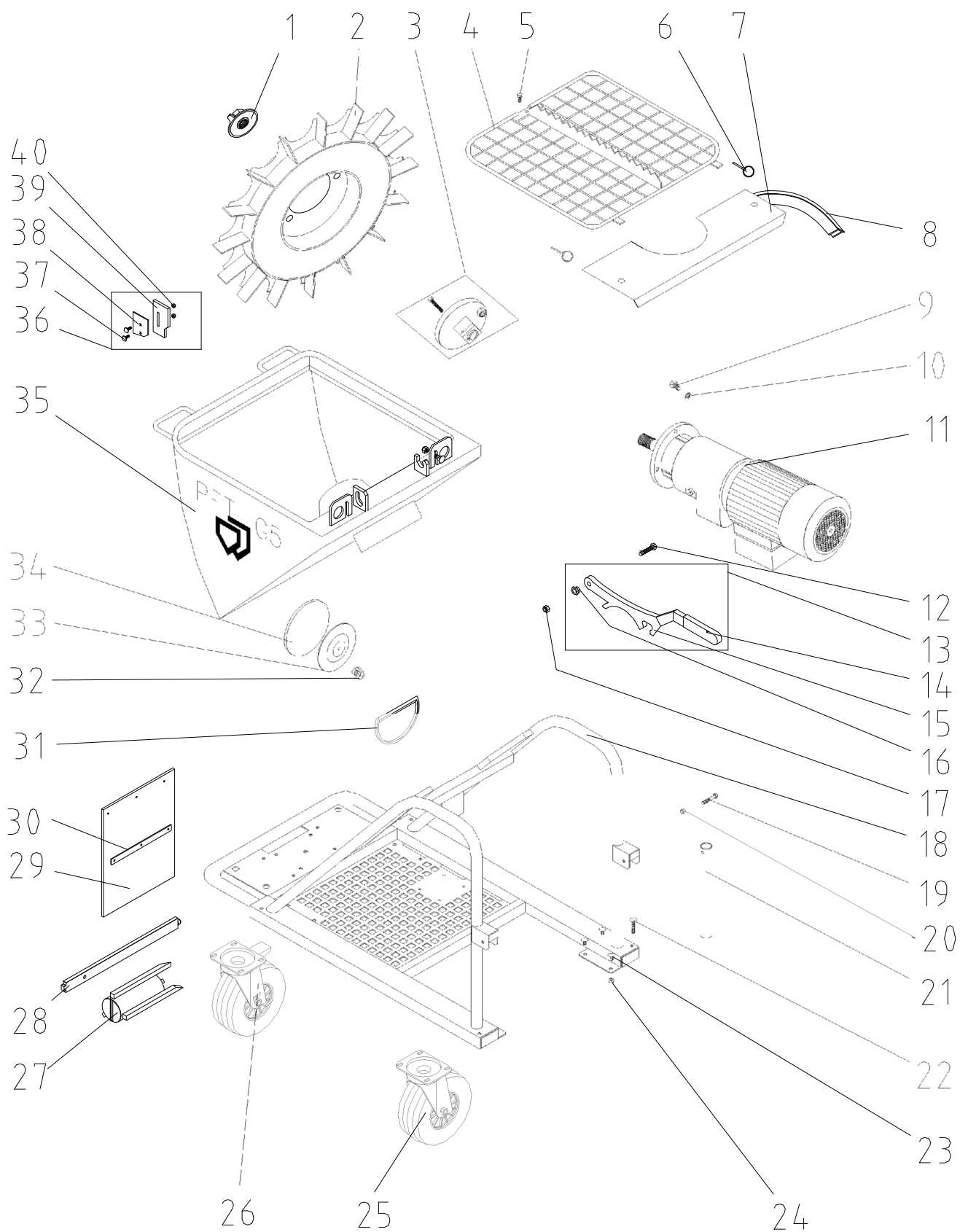
## Porucha – príčina - odstránenie

| Porucha   | Príčina   | Odstránenie  |
|---|---|--|
| Stroj nenabehne!  | Voda<br>Tlak vody je príliš nízky – manometer signalizuje tlak nižší ako 2,2 baru.  | - Skontrolujte prívod vody.<br>- Vyistite sitá zachytávajúce neistoty.<br>- Zareagujte na erpadlo na zvýšenie tlaku.                             |
| Stroj nenabehne!  | Elektrický prúd<br>- Je prívod prúdu v poriadku?<br>- Zareagoval prúdový chránič?<br>- Je zapnutý hlavný spínač?<br>- Rozsvietila sa kontrolka poruchy?<br>- Zareagoval istič motora?<br>- Nie je stlačené tlačidlo na automatické zastavenie?<br>- Porucha ochrany?<br>- Porucha poistky?<br>- Nie je prestavený bezpečnostný spínač pre vodu? |  |
| Stroj nenabehne!  | Vzduch<br>- Nedostatočný pokles tlaku v diaľkovom ovládaní kvôli upchatému vzduchovému vedeniu alebo trubke vzduchovej trysky.<br>- Nie je prestavený bezpečnostný spínač pre vzduch?   | Upchaté vzduchové vedenie, alebo vyistite trubku vzduchovej trysky.  |
| Stroj nenabehne!  | Materiál<br>- Príliš veľa a zahusteného materiálu v násypke alebo miešacej zóne.<br>- Príliš suchý materiál v erpacejasti.  | Prípadne vyprázdňte násypku do polovice a znovu spustite stroj.<br><b>POZOR!</b><br>Najskôr vypnite hlavný spínač a vytiahnite sieťovú zástrčku. |
| Žiaden tok vody!<br><br>(prietokomer nesignalizuje nič) | - Magnetický ventil (upchatý otvor v membráne)<br>- Porucha magnetickej cievky.<br>- Príliš priškrtý redukčný ventil.<br>- Upchatý prítok vody na potrubí erpadla.<br>- Príliš priškrtý ihlový ventil.<br>- Poškodený kábel do magnetického ventilu.  |  |
| Motor erpadla nenabehne!                                | - Porucha motora erpadla.<br>- Poškodený prípojný kábel.<br>- Porucha konektora alebo zabudovanej zásuvky.<br>- Porucha ističa motora, alebo tento zareagoval.  |  |
| Zastavenie po krátkej dobe!                             | - Zanesené sito zachytávajúce neistoty.<br>- Zanesené sito redukčného ventilu.<br>- Prípojka hadice, resp. vodovodné vedenie príliš malé.<br>- Nasávacie vedenie vody príliš slabé alebo príliš dlhé.   | Vyistite, alebo vymenite sitá.<br><br>Zvážte vodovodnú prípojku.<br><br>Prípadne predraďte prídavné erpadlo na zvýšenie tlaku.                   |



|   |  |   |
|---|--|---|
| Stroj nenašartuje!  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Prestavenie alebo porucha bezpečnostného snímača pre tlak vzduchu.</li> <li>- Poškodená vzduchová hadica alebo poškodené tesnenia.</li> <li>- Porucha vzduchového kohúta na striekacej jednotke.</li> <li>- Kompresor poskytuje príliš nízky výkon.</li> <li>- Vzduchové vedenie nie je napojené na kompresor.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nastavte bezpečnostný spínač pre tlak vzduchu.</li> <li>- Vymeňte vzduchovú hadicu, alebo skontrolujte kompresor.</li> </ul>   |
| Prerušovaný tok malty (vzduchové bubliny)                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nekorektné miešanie v zmiešavacom potrubí.</li> <li>- Materiál vytvára hrudky a znižuje vstupný prierez do zmiešavacieho potrubia.</li> <li>- Vstupná násypka do zmiešavacieho potrubia sa namočila.</li> <li>- Porucha miešacej závitovky.</li> <li>- Poškodený ozub na motore.</li> </ul>   | <p>Pridajte viac vody.</p> <p>Ak to nepomôže, vyistite miešaciu závitovku, alebo ju vymeňte.</p> <p>Vysušte vstup do zmiešavacieho potrubia a začinite znovu.</p>   |
| Tok malty „riedka – hustá“                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Príliš málo vody.</li> <li>- Prestavenie alebo porucha bezpečnostného snímača pre vodu.</li> <li>- Porucha miešacej závitovky; neoriginálna miešacia závitovka (nie PFT).</li> <li>- Prestavenie alebo porucha redukčného ventilu.</li> <li>- Opatrebovanie rotora, porucha.</li> <li>- Opatrebovanie statora, alebo je príliš voľný upínací strmeň.</li> <li>- Poškodenie upínacieho strmeňa (oválny).</li> <li>- Poškodenie vnútornej steny hadice na maltu.</li> <li>- Rotor je príliš hlboko vo výtlačnej prírubě.</li> <li>- Použitie neoriginálne náhradné dielce (nie PFT).</li> </ul> | <p>Ak nie je množstvo vody dostatočné, zvýšte ho o 10 % na cca. ½ minúty a následne pomaly naregulujte pôvodnú hodnotu, alebo dotiahnite dielce erpadla, resp. ich vymeňte. Odstráňte prípadné iné príčiny.</p> <p>Vymeňte hadicu na maltu.</p> <p>Skontrolujte miešaciu závitovku a ozub motora.</p> |
| Nárast množstva vody v zmiešavacom potrubí počas prevádzky. | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tlak zahltenia je v hadici na maltu vyšší ako tlak erpadla.</li> <li>- Opatrebovaný rotor alebo stator.</li> <li>- Upchatie hadíc príliš hustou maltou (vysoký tlak pri príliš nízkom koeficiente vody).</li> </ul>   | <p>Dotiahnite, alebo vymeňte stator.</p> <p>Prípadne vymeňte aj rotor.</p> <p>Odstráňte upchatie potrubia.</p>  |
| Rozsvieti sa kontrolka poruchy.                             | <p>Preťaženie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Zareagoval istí motora (16 A) (motor erpadla).</li> <li>- Kvôli zablokovaniu erpadla suchým materiálom.</li> <li>- Kvôli príliš nízkemu množstvu vody.</li> <li>- Zareagoval istí motora komorového kola.</li> <li>- Ubitý materiál v násypke.</li> </ul>   | <p>Znovu zapnite istí motora, vyistite zmiešavacie potrubie a pri nábehu zvýšte prítok vody.</p> <p>Vyistite násypku a komorové koleso.</p>   |

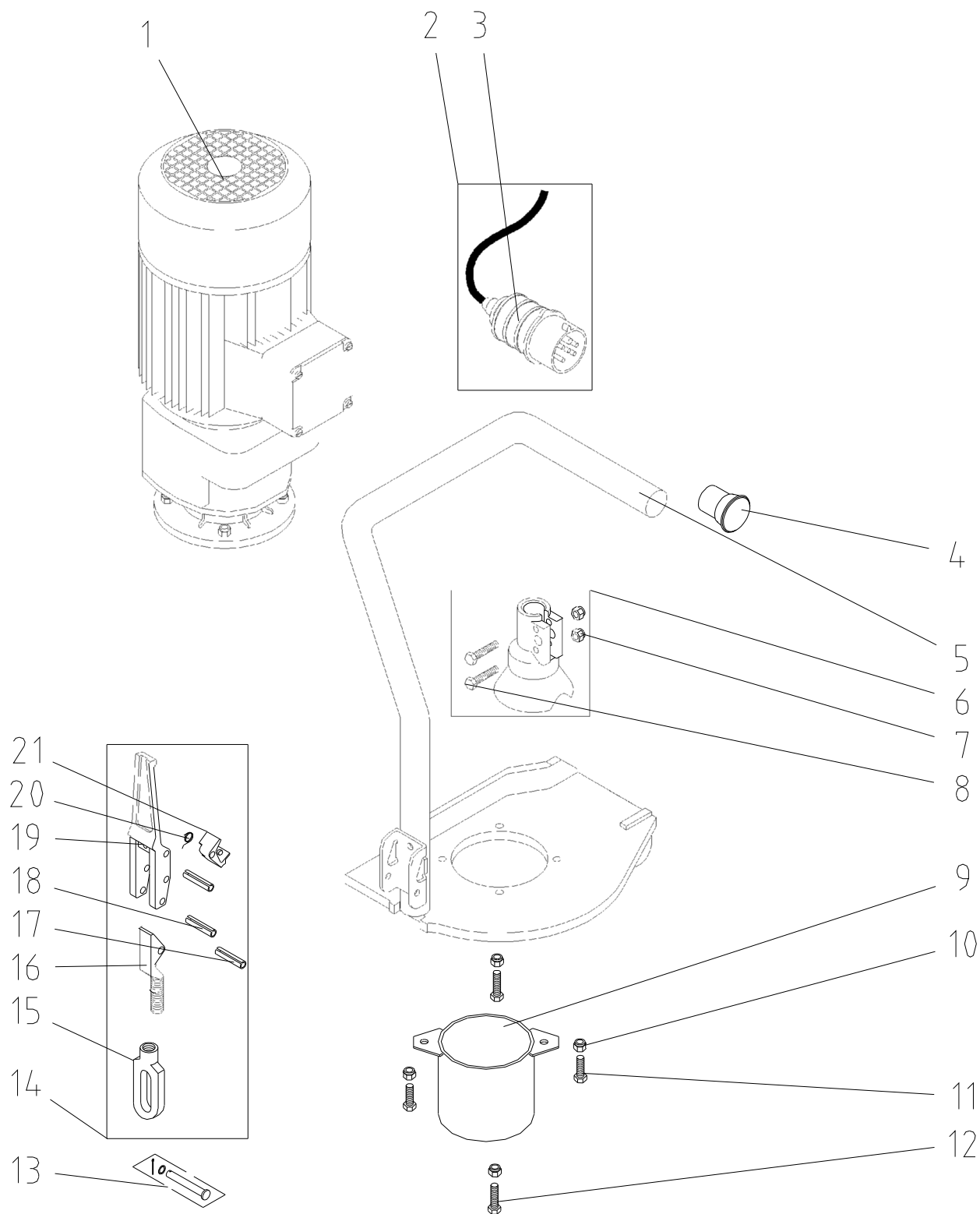
## Výkres náhradných dielcov – zásobník materiálu a rám



## Zoznam náhradných dielcov – zásobník materiálu a rám

| Poz. | Počet | . sortimentu | Názov   |
|------|-------|--------------|---|
| 1    | 1     | 00 07 27 90  | Matica komorového kolesa M24, pozinkovaná                       |
| 2    | 1     | 00 04 64 73  | Komorové koleso G 5, hlboko ahané RAL 9002                      |
| 3    | 1     | 20 10 18 10  | Upevňovací tanier komorového kolesa                             |
| 4    | 1     | 00 00 73 61  | Ochranná mreža G 5  |
| 5    | 1     | 20 20 61 00  | Šes hranná skrutka M8 x 20 DIN 933, pozinkovaná                 |
| 6    | 2     | 20 10 10 10  | Závlačka D 4,5 s krúžkom  |
| 7    | 1     | 00 04 56 47  | Plech zabráňujúci nahromadeniu G 5 c (hlbokoaahaný) RAL 9002    |
| 8    | 1     | 00 04 37 95  | Ochranná lišta na hrane GRE 2267                                |
| 9    | 4     | 20 20 99 61  | Šes hranná skrutka M12 x 20 DIN 933, pozinkovaná                |
| 10   | 4     | 20 20 91 10  | Pružná podložka B 12 DIN 127, pozinkovaná                       |
| 11   | 1     | 00 04 25 87  | Motor s prevodovkou 0,75kW 28 ot./min. ZFQ38 RAL2004            |
| 12   | 1     | 20 20 96 01  | Šes hranná skrutka M10 x 45 DIN 933, pozinkovaná                |
| 13   | 1     | 00 01 13 86  | Aretová páka G 4 s gumenou krytkou RAL2004                      |
| 14   | 1     | 00 01 04 62  | Plastová rukoväť 25x12 pre aretovú páku                         |
| 15   | 1     | 00 00 25 84  | Aretová páka G 4 1, západka RAL2004                             |
| 16   | 1     | 00 08 80 29  | Puzdro excentra MS pre G 4 aretovú páku                         |
| 17   | 1     | 20 20 72 10  | Poistná matica M 10 DIN 985, pozinkovaná                        |
| 18   | 1     | 00 04 91 83  | Podvozok G 5 C, hranený RAL2004                                 |
| 19   | 2     | 20 20 78 02  | Šes hranná skrutka M8 x 50 DIN 933, pozinkovaná                 |
| 20   | 2     | 20 20 72 00  | Poistná matica M8 DIN 985, pozinkovaná                          |
| 21   | 2     | 00 04 89 96  | Sklopná rukoväť G 54 E RAL2004                                  |
| 22   | 4     | 00 05 09 40  | Skrutka s plochou, kruhovou hlavou M8 x 55 DIN 603, pozinkovaná |
| 23   | 8     | 20 20 63 14  | Skrutka s plochou, kruhovou hlavou M8 x 16 DIN 603, pozinkovaná |
| 24   | 8     | 20 20 72 00  | Poistná matica M8 DIN 985, pozinkovaná                          |
| 25   | 3     | 00 00 11 15  | Riadiace koliesko G 4.66  |
| 26   | 1     | 00 00 11 16  | Riadiace koliesko s brzdou G 4.66                               |
| 27   | 1     | 20 10 23 20  | Prípravok na zmiešavacieho potrubia, erpadlá D a R              |
| 28   | 1     | 00 09 12 89  | istiaci hriadeľ, pozinkovaný                                    |
| 29   | 1     | 00 03 73 54  | Protiprachová clona, motor lúčového kolesa G 5 c RAL2004        |
| 30   | 1     | 00 01 99 64  | Spevňovacia lišta gumenej clony G 5 RAL9002                     |
| 31   | 1     | 20 10 11 00  | Tesnenie výpustného otvoru G 4, guma Moos 20 x 15 x 670         |
| 32   | 1     | 20 20 79 50  | Kruhová matica M8 DIN 582, pozinkovaná                          |
| 33   | 1     | 00 00 82 35  | Veko istiaceho otvoru G 5 RAL 9002                              |
| 34   | 1     | 00 00 23 58  | Tesniaci krúžok istiaceho otvoru D = 173 mm                     |
| 35   | 1     | 00 04 58 48  | Zásobník materiálu G 5, hlbokoaahaný RAL9002                    |
| 36   | 1     | 00 03 91 79  | Sada na doplnenie vystrojenia, stiera komorového kolesa G 5     |
| 37   | 1     | 00 02 26 01  | Skrutka s plochou, kruhovou hlavou M6 x 20 DIN 603, pozinkovaná |
| 38   | 1     | 00 02 26 04  | Prídržný plech pre gumu stierača                                |
| 39   | 1     | 00 02 26 02  | Stierač pre komorové koleso G 5                                 |
| 40   | 2     | 20 20 62 00  | Poistná matica M6 DIN 985, pozinkovaná                          |

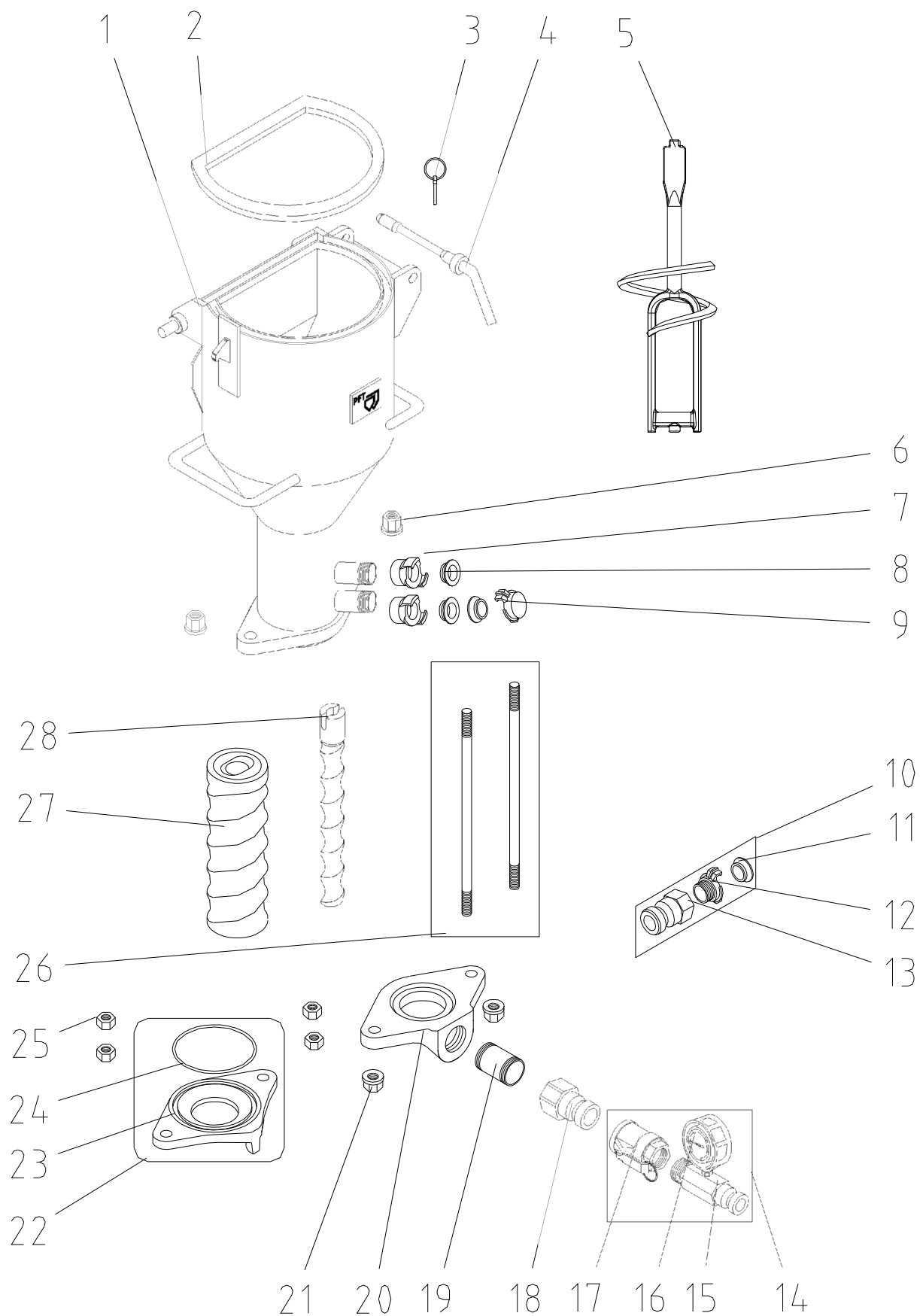
## Výkres náhradných dielcov – motor s prevodovkou



## Zoznam náhradných dielcov – motor s prevodovkou

| Poz. | Počet | Číslo sortimentu | Názov  |
|------|-------|------------------|--|
| 1    | 1     | 00 04 67 95      | Motor s prevodovkou ZF38 5,5 kW 400 ot./min. so spínačom naklonenia RAL 2004 |
| 2    | 1     | 20 42 41 03      | Prípojňý kábel motora 1,9 m s konektorom CEE 6h červené oko 5 mm             |
| 3    | 1     | 20 42 88 00      | Konektor CEE 7 x 16 A 6h, červený, 742                                       |
| 4    | 1     | 00 04 80 15      | Zaslepovacia krytka PVC 1" (kruhová, čierna)                                 |
| 5    | 1     | 00 04 76 21      | Výklopná príruha G 54 s trubkovým oblúkom RAL2004                            |
| 6    | 1     | 00 06 18 58      | Ozub unášača, liatina G 4 s kruhovým zberným lievikom                        |
| 7    | 2     | 20 20 72 00      | Poistná matica M8 DIN 985, pozinkovaná                                       |
| 8    | 2     | 00 02 32 71      | Šesťhranná skrutka M 8 x 40 DIN 931, pozinkovaná                             |
| 9    | 1     | 20 10 29 01      | Ochranná trubka pre ozub unášača G4  |
| 10   | 4     | 20 20 72 00      | Poistná matica M8 DIN 985, pozinkovaná                                       |
| 11   | 2     | 20 20 78 01      | Šesťhranná skrutka M 8 x 35 DIN 933, pozinkovaná                             |
| 12   | 2     | 20 20 78 00      | Šesťhranná skrutka M 8 x 30 DIN 933, pozinkovaná                             |
| 13   | 1     | 20 20 85 22      | Čap závlačky 8 H11 x 58 x 54 s podložkou a závlačou, pozinkované             |
| 14   | 1     | 20 10 08 01      | Rýchlozáver s poistkou   |
| 15   | 1     | 20 20 99 71      | Košová matica rýchlozávera M14 x 1,5   |
| 16   | 1     | 20 20 99 74      | Upevňovacia skrutka rýchlozávera   |
| 17   | 1     | 20 54 76 02      | Upínací kolík 5 x 36 DIN 1481  |
| 18   | 2     | 20 20 85 19      | Upínací kolík 8 x 40 DIN 1481  |
| 19   | 1     | 20 10 08 03      | Páka rýchlozávera  |
| 20   | 1     | 20 10 08 04      | Vratná pružina   |
| 21   | 1     | 20 10 08 02      | Aretácia rýchlozávera  |

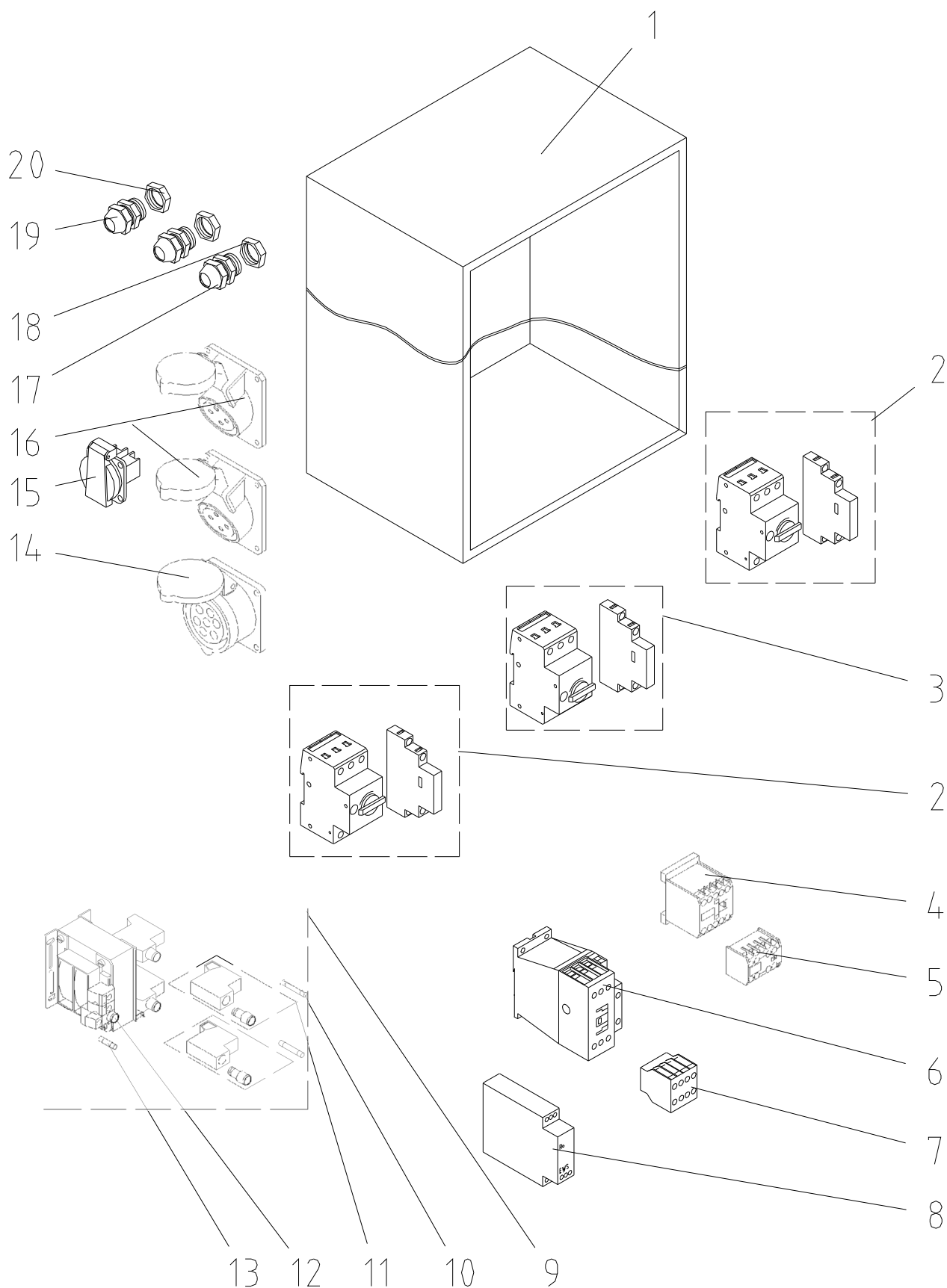
## Výkres náhradných dielcov – zmiešavacie potrubie



## Zoznam náhradných dielcov – zmiešavacie potrubie

| Poz. | Počet | Číslo sortimentu | Názov  |
|------|-------|------------------|--|
| 1    | 1     | 20 10 06 50      | Zmiešavacia trubka G 4/G 5, s vymeniteľnou prírubou RAL 2004                         |
| 2    | 1     | 20 10 09 00      | Tesnenie výklopnej príruby G4, guma Moos 20 x 15 x 750                               |
| 3    | 1     | 20 10 10 10      | Závitnica D 4,5 s krúžkom  |
| 4    | 1     | 20 10 12 02      | Krbový kábel, výklopná príruha motora, pozinkovaný                                   |
| 5    | 1     | 20 10 35 10      | Miešacia závitovka G 4/G 5, zosilnená RAL2004  |
| 6    | 2     | 20 20 99 21      | Matica s nákrúžkom M16 DIN 6331, pozinkovaná   |
| 7    | 2     | 20 20 11 00      | Geka spojka 1", vnútorný závit   |
| 8    | 3     | 20 20 17 00      | Tesnenie Geka spojky (VPE = 50 kusov)  |
| 9    | 1     | 20 20 16 50      | Geka spojka, zaslepovací kryt  |
| 10   | 1     | 20 19 95 00      | Prírubu kus 25, V kus LW24 s Geka spojkou  |
| 11   | 1     | 20 20 17 00      | Tesnenie Geka spojky (VPE = 50 kusov)  |
| 12   | 1     | 20 20 08 00      | Geka spojka 1", vonkajší závit   |
| 13   | 1     | 20 19 93 00      | Spojka 25, V kus 1", vnútorný závit LW 24  |
| 14   | 1     | 00 10 22 27      | Manometer na meranie tlaku malty 25 mm, pozinkovaný, 0 - 100 barov, kompletný        |
| 15   | 1     | 00 04 86 92      | Spojka 25, V kus 1", vonkajší závit s 1/2" otvorom                                   |
| 16   | 1     | 00 09 90 88      | Manometer s plastovým telesom, 0 - 100 barov 1/2", ukazovateľ tlaku VA               |
| 17   | 1     | 20 19 92 00      | Spojka 25, M kus 1", vnútorný závit LW24, s tesnením                                 |
| 18   | 1     | 20 19 93 01      | Spojka 25, V kus 1 1/4", vnútorný závit  |
| 19   | 1     | 20 20 32 60      | Obojstranná spojka 1 1/2" x 40, DN 23, pozinkovaná                                   |
| 20   | 1     | 00 04 16 64      | Výtlaková príruha, kábel D G 4, pozinkovaná 1 1/4", vnútorný závit                   |
| 21   | 2     | 20 20 99 21      | Matica s nákrúžkom M16 DIN 6331, pozinkovaná   |
| 22   | 1     | 00 08 94 32      | Nasávací príruha, kábel D s tesniacim krúžkom L = 200, pozinkovaná                   |
| 23   | 1     | 00 08 94 31      | Nasávací príruha, kábel D pre tesniaci krúžok L = 200 galvanicky pozinkovaná na žltu |
| 24   | 1     | 20 10 42 30      | Tesniaci krúžok pre nasávaciu prírubu D 117 x 5                                      |
| 25   | 4     | 20 20 99 20      | Šesťhranná matica M16 DIN 934, pozinkovaná   |
| 26   | 1     | 20 11 87 80      | Kotva M16 x 360, pozinkovaná, 1 sada = 2 kusy  |
| 27   | 1     | 00 00 88 62      | Stator TWISTER D6-3  |
| 28   | 1     | 20 11 30 00      | Rotor D6-3   |

# Výkres náhradných dielcov – skri ový rozvádza : . sortimentu 00 04 50 34

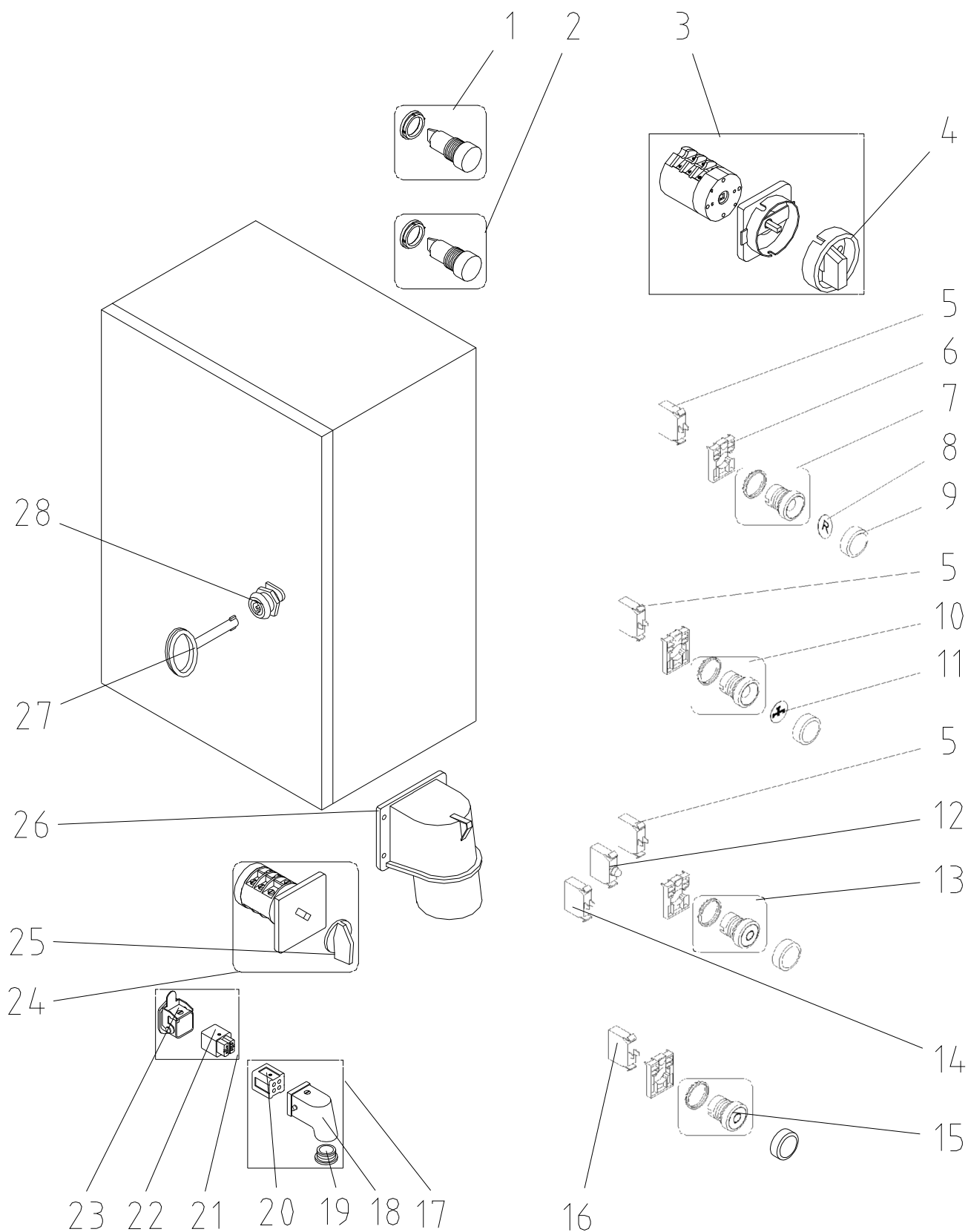




**Zoznam náhradných dielcov – skri ový rozvádza : . sortimentu 00 04 50 34**

| <b>Poz.</b> | <b>Po et . sortimentu</b> | <b>Názov</b>  |
|-------------|---------------------------|---|
| 1           | 1 00 04 50 35             | Prázdne teleso G 5 c RAL9002  |
| 2           | 2 00 00 93 71             | Isti motora 0 - 16 PKZM 10 – 16 A   |
| 3           | 1 00 00 93 70             | Isti motora 1,6 - 2,5 A PKZM 0 - 2,5  |
| 4           | 1 20 44 66 10             | Vzduchový stýka DIL EM 10 42 V 50 Hz/48 V 60 Hz                                     |
| 5           | 1 20 45 04 20             | Pomocný kontakt 20 DIL E, nadstavba   |
| 6           | 1 00 08 42 25             | Vzduchový stýka DIL M17-10 42 V, 50 Hz 48 V, 60 Hz 7,5 kW,<br>konštruk ná ve kos II |
| 7           | 1 00 08 52 94             | Pomocný spína DILM 32-XHI22 2 spínací spína /2 rozpájací spína                      |
| 8           | 1 20 45 27 51             | Relé pre sled fáz 200 – 500 V s 2 mení mi   |
| 9           | 1 00 02 21 38             | Transformátor pre riadiace obvody 400 V – 42 V 70 VA NOVÝ                           |
| 10          | 1 00 08 72 53             | Jemná poistka 5 x 30, 0,63 A  |
| 11          | 2 20 41 92 50             | Poistný prvok TRKS 4/1-SI (5 x 30)  |
| 12          | 1 00 01 24 75             | Držiak poistkovej vložky, kruhový/ ierny, bajonet                                   |
| 13          | 1 20 41 90 21             | Jemná poistka 5 x 20, 2,0 A, pomalá   |
| 14          | 1 00 00 85 18             | Zabudovaná zásuvka CEE 7 x 16 A 6h, ervená . 13327                                  |
| 15          | 1 20 42 72 10             | Zabudovaná zásuvka s ochranným kolíkom, sivá  |
| 16          | 2 20 42 66 10             | Zabudovaná zásuvka CEE 4 x 16 A 6h, ervená . 144, príruha 71 x 87                   |
| 17          | 1 00 04 11 27             | Priečodka so závitom Skintop M20 x 1,5  |
| 18          | 1 00 04 11 45             | Poistná matica Skintop M20 x 1,5  |
| 19          | 2 00 04 11 41             | Priečodka so závitom Skintop M16 x 1,5  |
| 20          | 2 00 04 11 43             | Poistná matica Skintop M16 x 1,5  |

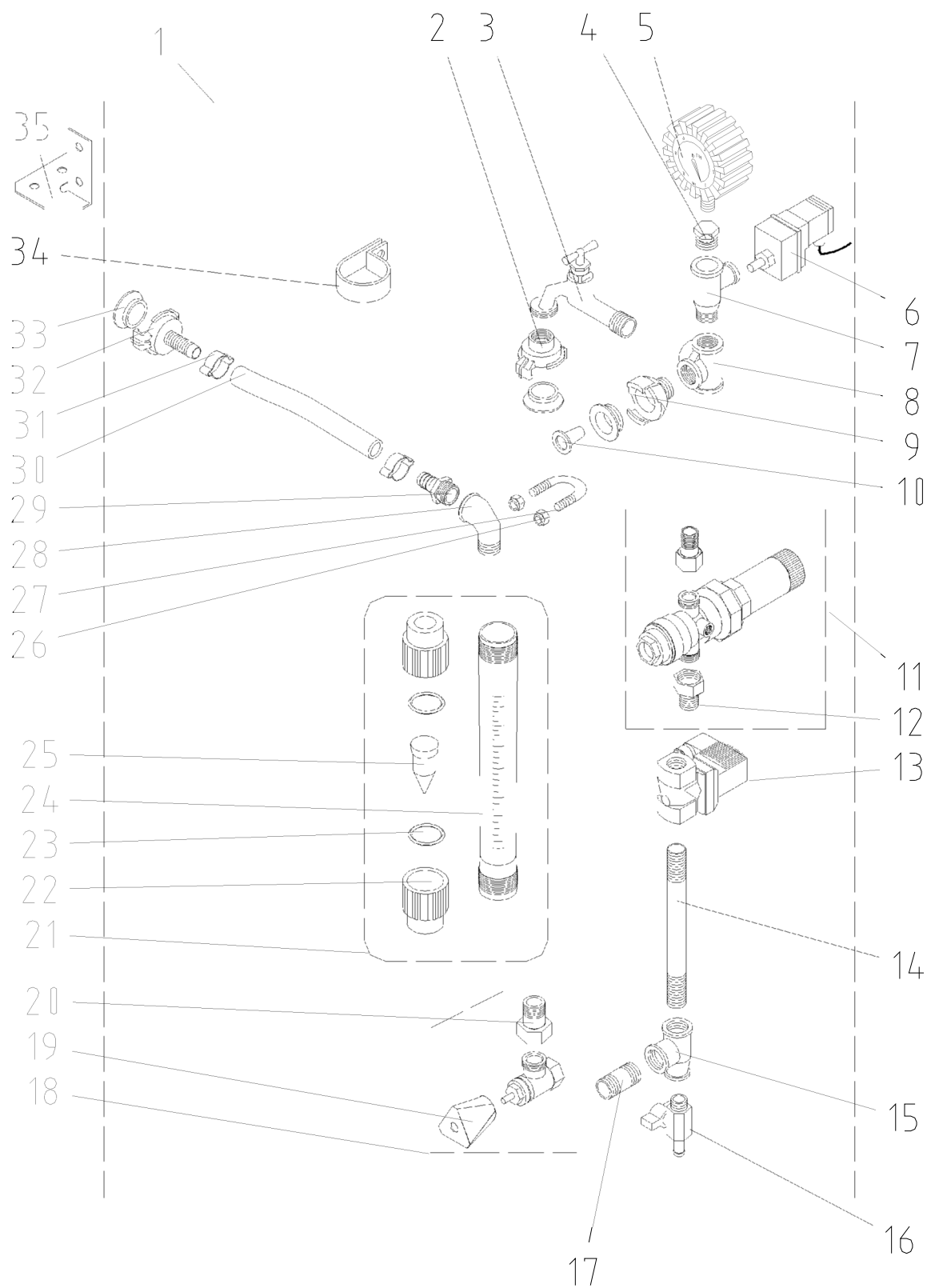
# Výkres náhradných dielcov – skri ový rozvádza : . sortimentu 00 04 50 34



**Zoznam náhradných dielcov – skri ový rozvádza : . sortimentu 00 04 50 34**

| <b>Poz.</b> | <b>Po et . sortimentu</b> | <b>Názov</b>   |
|-------------|---------------------------|--|
|             | 1 00 04 50 34             | Skri ový rozvádza G 5 c 5,5/0,75 kW RAL9002              |
| 1           | 1 00 10 21 36             | Kontrolka, LED-dióda 48 V AC/DC, červená                 |
| 2           | 1 00 10 21 37             | Kontrolka, LED-dióda 28 V AC/DC, žltá                    |
| 3           | 1 20 45 52 00             | Hlavný reverzný spína                                    |
| 4           | 1 20 45 52 01             | Páka pre hlavný reverzný spína , . sortimentu: 455200    |
| 5           | 3 00 05 38 35             | Kontaktný prvok, 1 spínací spína M22                     |
| 6           | 4 00 05 38 34             | Upev ovací adaptér pre prvky spína ov                    |
| 7           | 1 00 05 38 39             | Tla idlo bez tla idlovej membrány M22                    |
| 8           | 1 00 05 38 43             | Tla idlová membrána pre tla idlo, modrá/Reset M 22       |
| 9           | 4 00 05 38 30             | Tla idlová membrána, kruhová, pre tla idlo IP 67         |
| 10          | 1 00 05 38 39             | Tla idlo bez tla idlovej membrány M22                    |
| 11          | 1 00 05 38 42             | Tla idlová membrána pre tla idlo, ierna, „Kvapalina“ M22 |
| 12          | 1 00 05 38 80             | Svietiaci prvok, zelený 12 – 30 V                        |
| 13          | 1 00 05 38 33             | Tla idlo s kontrolkou, zelená M22                        |
| 14          | 1 00 05 38 86             | LED – predradený odporový prvok pre 42 V                 |
| 15          | 1 00 05 38 37             | Tla idlo, červené, VYP. M22                              |
| 16          | 2 00 05 38 36             | Kontaktný prvok, 1 rozpájací spína M22                   |
| 17          | 1 20 42 85 01             | Zaslepovací konektor, 4-pólový, HAN 3A                   |
| 18          | 1 20 42 86 05             | Teleso izola nej priechodky, 4 + 5-pólové, zahnuté       |
| 19          | 1 20 43 12 00             | Zaslepovacia zátku PG 11                                 |
| 20          | 1 20 42 86 06             | Vložka do konektora, 4-pólová, HAN 3A                    |
| 21          | 1 20 42 98 00             | Zabudovaná zásuvka, 4-pólová, HAN 3 A s vložkou          |
| 22          | 1 20 42 86 07             | Vložka zásuvky, 4-pólová, HAN 3A                         |
| 23          | 1 20 42 86 04             | Zabudované teleso, 4/5-pólové, HAN 3 A/HA 4              |
| 24          | 1 20 45 55 00             | Spína Ru ne – 0 – Automatika 400 V                       |
| 25          | 1 20 45 45 10             | Pá ka so skrutkou pre spína VYP.                         |
| 26          | 1 20 42 51 00             | Zabudovaný konektor CEE 5 x 32 A 6h, červený, . 391      |
| 27          | 1 20 44 45 00             | K ú od skri ového rozvádza a                             |
| 28          | 1 00 03 62 49             | Zámok skri ového rozvádza a (Doppelbart)                 |

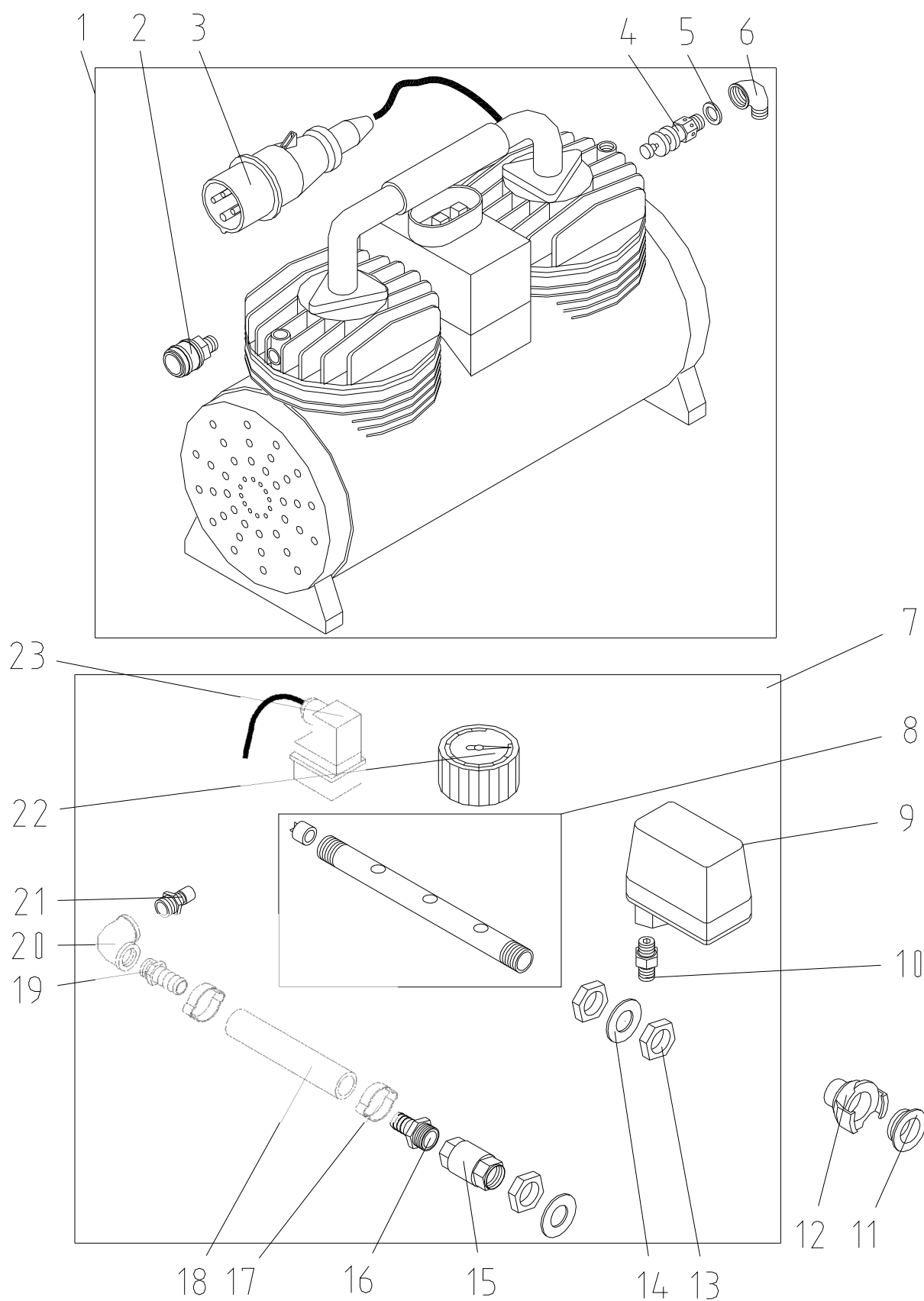
# Výkres náhradných dielcov – vodovodná armatúra: . sortimentu 00 03 81 05



## Zoznam náhradných dielcov – vodovodná armatúra

| Poz. | Počet | . sortimentu | Názov   |
|------|-------|--------------|---|
| 1    | 1     | 00 03 81 05  | Vodovodná armatúra G 5 c, kompletná, 100 – 1 000 l/h RAL2004                          |
| 2    | 1     | 20 20 12 00  | Geka spojka 3/4", vnútorný závit  |
| 3    | 1     | 20 21 50 00  | Kohút na osadenie do hadice 1/2"  |
| 4    | 1     | 20 20 52 00  | Redukčná spojka 1/2" vonkajší závit, 1/4" vnútorný závit, . 241                       |
| 5    | 1     | 20 21 60 00  | Manometer 0-10 barov 1/4" dole, D = 63 mm   |
| 6    | 1     | 20 44 76 50  | Tlakový spínač PS3/AF1 HMRS, 1/4" 1,9 - 2,2 baru, spínací spínač                      |
| 7    | 1     | 20 20 43 00  | T kus 1/2" vnútorný závit, 1/4" vnútorný závit 1/2" vonkajší závit, . 24, pozinkovaný |
| 8    | 1     | 20 20 46 00  | T rozdeľovač 4 x 1/2" vnútorný závit, . 223, pozinkovaný                              |
| 9    | 1     | 20 20 09 00  | Geka spojka 1/2", vonkajší závit  |
| 10   | 1     | 20 15 20 03  | Sito na zachytávanie nečistôt pre Geka spojku   |
| 11   | 1     | 20 15 52 00  | Redukčný ventil D06FN 1/2" 1/2" otvor   |
| 12   | 1     | 20 20 31 07  | Spojka 1/2", vonkajší závit, plochá s prevlehou maticou 3/4", vnútorný závit          |
| 13   | 1     | 20 15 26 13  | Magnetický ventil 1/2" 42 V, typ 6213 A   |
| 14   | 1     | 20 20 34 10  | Obojstranná spojka 1/2" x 80, . 23, pozinkovaná                                       |
| 15   | 1     | 20 20 45 21  | T kus 1/2" 1/2" 3/8" vnútorný závit, . 130, pozinkovaný                               |
| 16   | 1     | 20 19 03 20  | Gumový kohút 3/8" vnútorný závit s hrdlom 10 mm                                       |
| 17   | 1     | 20 20 34 00  | Obojstranná spojka 1/2" x 40, . 23, pozinkovaná                                       |
| 18   | 1     | 20 15 77 00  | Ihlový ventil 1/2", typ 6701  |
| 19   | 1     | 20 15 78 00  | Rukoväť pre ihlový ventil 1/2"  |
| 20   | 1     | 20 20 31 05  | Spojka 1/2", kužeľová s prevlehou maticou 3/4" pre ihlový ventil 1/2", typ 6701       |
| 21   | 1     | 20 18 30 00  | Prietokomer vody 100 – 1 000 l/h, kompletný   |
| 22   | 2     | 20 18 33 10  | Redukcia 1" vonkajší závit - 1/2" vnútorný závit, plast                               |
| 23   | 2     | 20 18 32 00  | Tesniaci krúžok 28 x 3,5 DIN 3771-NBR 70  |
| 24   | 1     | 20 18 31 00  | Plastová trubka 100 – 1 000 l/h   |
| 25   | 1     | 20 18 34 00  | Kužeľ (WDFM, typ 1500)  |
| 26   | 2     | 20 20 72 00  | Poistná matica M8 DIN 985, pozinkovaná  |
| 27   | 1     | 20 20 99 85  | Strmeň z ocele s kruhovým prierezom M8 x 3/4" x 43, pozinkovaný                       |
| 28   | 1     | 20 20 36 10  | Koleno 1/2" vnútorný – vonkajší závit, . 92, pozinkované                              |
| 29   | 1     | 20 19 04 10  | Priechodka pre hadicu so závitom 1/2" vonkajší závit, hrdlo 1/2"                      |
| 30   | 1     | 20 21 36 12  | Vodovodná/vzduchová hadica 1/2" x 500 mm  |
| 31   | 2     | 20 20 25 01  | Hadicová spojka 20 - 23   |
| 32   | 1     | 20 20 15 00  | Geka spojka 1/2" hrdlo  |
| 33   | 3     | 20 20 17 00  | Tesnenie pre Geka spojku (VPE = 50 kusov)   |
| 34   | 1     | 00 04 91 35  | Príchytka pre prietokomer vody G 54   |
| 35   | 1     | 00 05 09 05  | Držiak vodovodnej armatúry, rám G 5 c RAL 2004  |

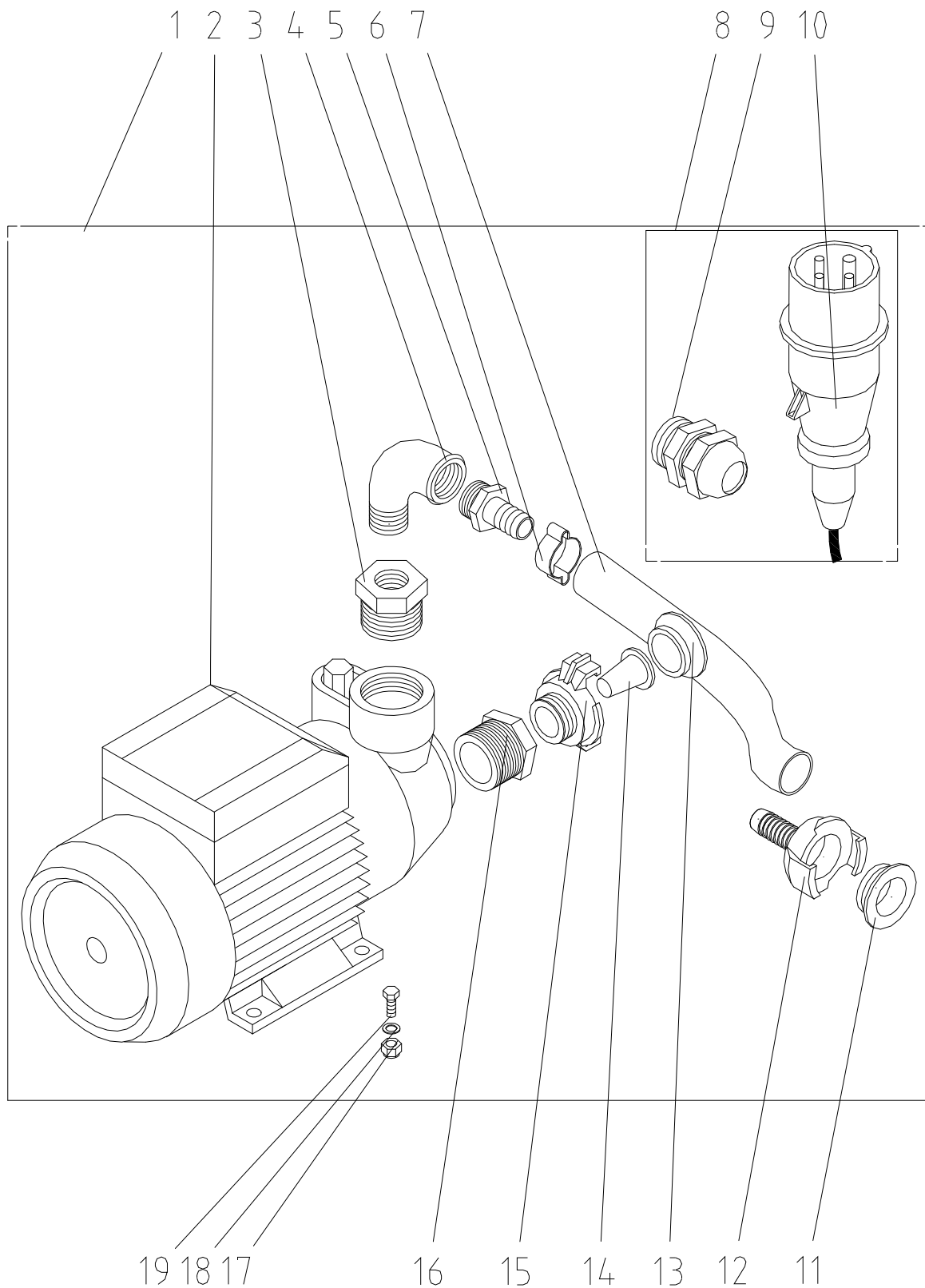
## Výkres náhradných dielcov – vzduchový kompresor/vzduchová armatúra



**Zoznam náhradných dielcov – vzduchový kompresor/vzduchová armatúra**

| <b>Poz.</b> | <b>Po et</b> | <b>. sortimentu</b> | <b>Názov</b>   |
|-------------|--------------|---------------------|--|
| 1           | 1            | 00 00 79 15         | Vzduchový kompresor LK 250, kompletný                                  |
| 2           | 1            | 20 20 20 00         | EWO spojka, M kus 1/4" vonkajší závit, nezatvárajúca                   |
| 3           | 1            | 20 42 79 00         | Konektor CEE 4 x 16A 6h, červený, . 252                                |
| 4           | 1            | 20 13 12 00         | Poistný ventil 3,5 baru, s tesnením                                    |
| 5           | 1            | 20 13 47 00         | Tesniaci krúžok 13 x 20 x 2  |
| 6           | 1            | 20 20 36 50         | Koleno 1/4" vnútorný – vonkajší závit, .92, pozinkované                |
| 7           | 1            | 00 02 06 11         | Vzduchová armatúra G 5 C, kompletná                                    |
| 8           | 1            | 00 03 75 69         | Rozde ovacia vzduchová trubka 1/2" G 5 c                               |
| 9           | 1            | 20 13 51 10         | Tlakový spína , typ FF53-5,1/4" 2 – 3 bary, 3-pólový, rozpájací spína  |
| 10          | 1            | 20 20 37 12         | Priechodka so závitom 1/4" vonkajší závit, mosadz pre tlakové vypnutie |
| 11          | 1            | 20 20 17 00         | Tesnenie pre Geka spojku (VPE = 50 kusov)                              |
| 12          | 1            | 20 20 13 00         | Geka spojka 1/2" vnútorný závit  |
| 13          | 3            | 00 00 28 11         | Matica na trubku G 1/2"  |
| 14          | 2            | 20 20 93 15         | U podložka B 21 DIN 125, pozinkovaná                                   |
| 15          | 1            | 20 21 90 50         | Spätný ventil 1/2", vnútorný závit                                     |
| 16          | 1            | 20 19 04 10         | Priechodka pre hadicu so závitom 1/2" vonkajší závit, hrdlo 1/2"       |
| 17          | 2            | 00 05 91 96         | Hadicová spojka 19 - 21  |
| 18          | 1            | 20 21 35 02         | Vodovodná/vzduchová hadica 1/2" x 960 mm                               |
| 19          | 1            | 20 19 04 00         | Priechodka pre hadicu so závitom 3/8" vonkajší závit, hrdlo 1/2"       |
| 20          | 1            | 20 20 36 03         | Koleno 3/8" vnútorný závit, . 90, pozinkované                          |
| 21          | 1            | 20 20 21 01         | EWO spojka, V kus 3/8" vonkajší závit                                  |
| 22          | 1            | 00 00 93 67         | Manometer 0 - 4 bary 1/4", zadný, D = 50 mm                            |
| 23          | 1            | 20 44 76 60         | Tlakový spína PS3/AF1 HMRS, 1/4" 0,9 - 1,2 baru, rozpájací spína       |

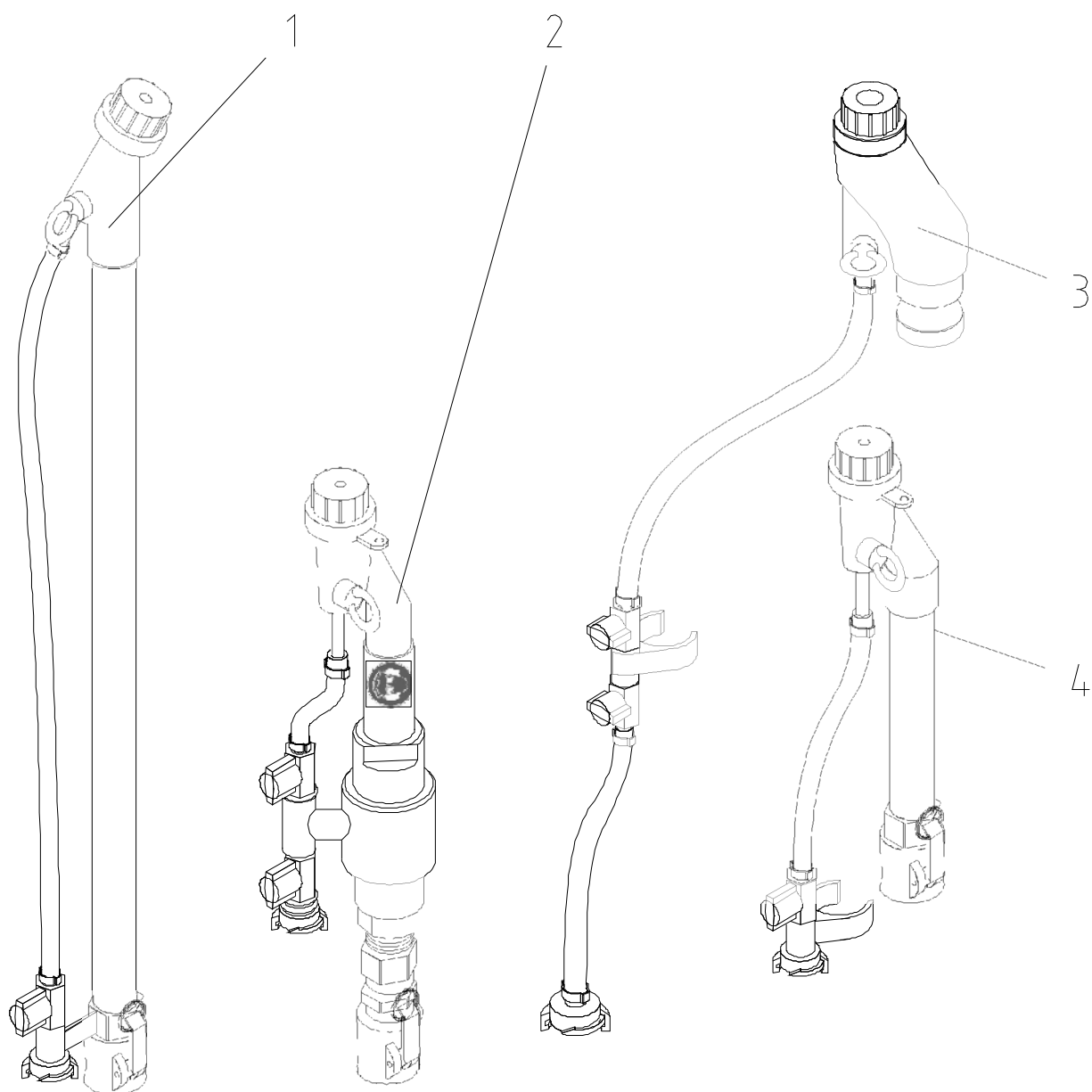
# Výkres náhradných dielcov – erpadlo na zvýšenie tlaku: . sortimentu 00 03 90 79





## Zoznam náhradných dielcov – erpadlo na zvýšenie tlaku: . sortimentu 00 03 90 79

| Poz. | Po et | . sortimentu | Názov   |
|------|-------|--------------|---|
| 1    | 1     | 00 03 90 79  | erpadlo na zvýšenie tlaku pre G 5 c, kompletne, namontované vzadu   |
| 2    | 1     | 00 09 93 11  | erpadlo na zvýšenie tlaku AV3 0,5 kW PK65 400 V, 3 fázy nasávacie potrubie vpredu, bronzová hlava erpadla |
| 3    | 1     | 20 20 54 00  | Reduk ná spojka 1" vonkajší závit, 1/2" vnútorný závit, . 241, pozinkovaná                                |
| 4    | 1     | 20 20 36 10  | Koleno 1/2" vnútorný – vonkajší závit, . 92, pozinkované  |
| 5    | 1     | 20 19 04 10  | Priechodka pre hadicu so závitom 1/2" vonkajší závit, hrdlo 1/2"  |
| 6    | 2     | 00 05 91 96  | Hadicová spojka 19 - 21   |
| 7    | 1     | 00 02 10 61  | Vodovodná/vzduchová hadica 1/2" x 1 570 mm  |
| 8    | 1     | 20 42 41 10  | Prípojňý kábel motora 0,85 m, konektor CEE 4 x 16 A 6h, červené oko 4 mm                                  |
| 9    | 1     | 00 04 11 27  | Priechodka so závitom Skintop M20 x 1,5   |
| 10   | 1     | 20 42 79 00  | Konektor CEE 4 x 16 A 6h, červený, . 252  |
| 11   | 1     | 20 20 17 00  | Tesnenie Geka spojky (VPE = 50 kusov)   |
| 12   | 1     | 20 20 15 00  | Geka spojka 1/2" hrdlo  |
| 13   | 1     | 20 20 17 00  | Tesnenie Geka spojky (VPE = 50 kusov)   |
| 14   | 1     | 20 15 20 00  | Sito na zachytávanie ne istôt pre Geka spojku   |
| 15   | 1     | 20 20 09 10  | Geka spojka 3/4" vonkajší závit   |
| 16   | 1     | 20 20 50 00  | Reduk ná spojka 1" vonkajší závit, 3/4" vnútorný závit, . 241   |
| 17   | 4     | 20 20 62 00  | Poistná matica M6 DIN 985, pozinkovaná  |
| 18   | 4     | 20 20 93 00  | U podložka B6,4 DIN 125, pozinkovaná  |
| 19   | 4     | 20 20 71 03  | Šes hranná skrutka M6 x 20 DIN 933, pozinkovaná   |

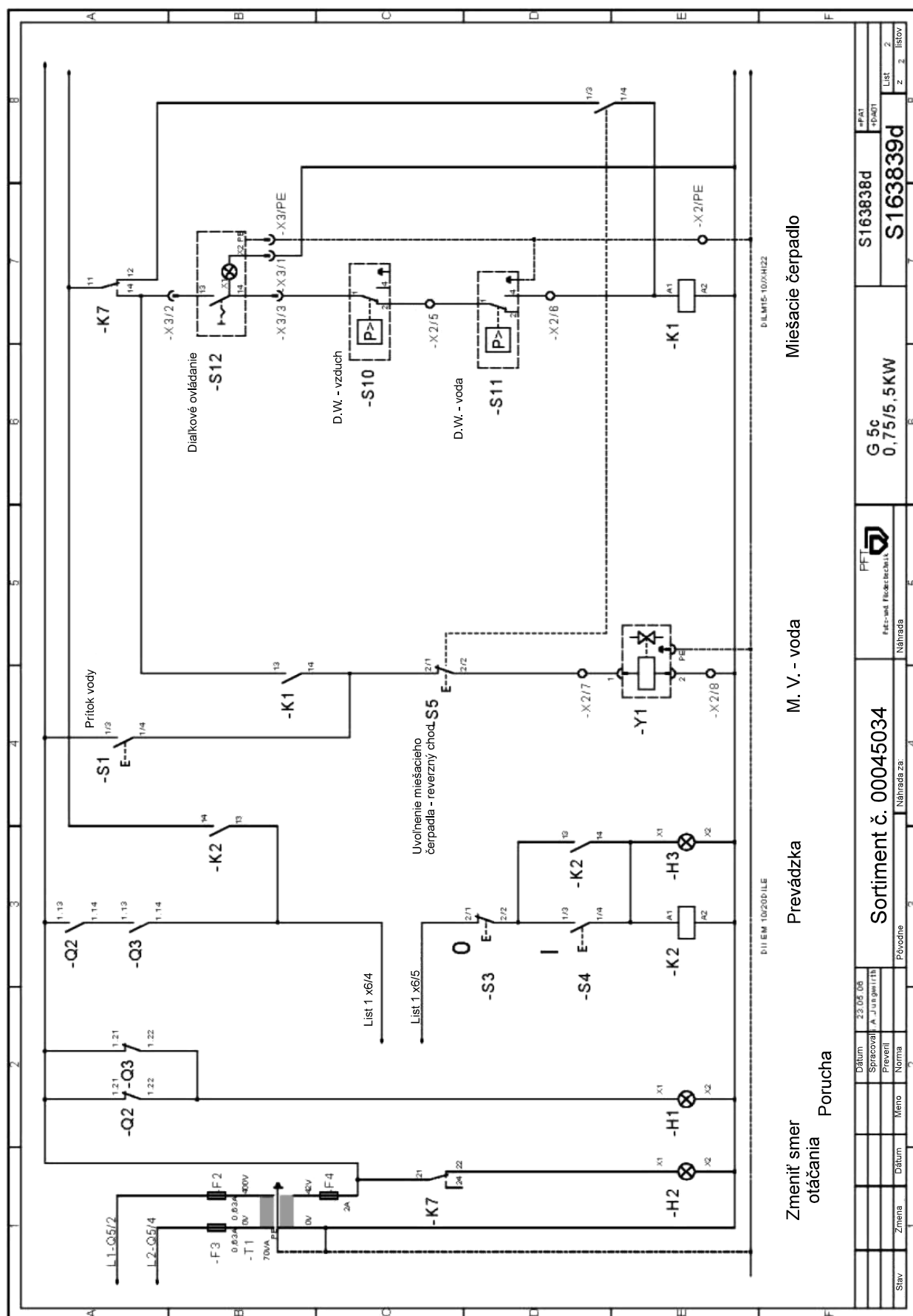
**Výkres – striekacie jednotky a trysky na jemnú omietku**

**Zoznam náhradných dielcov – striekacie jednotky a trysky na jemnú omietku**

| <b>Poz.</b> | <b>Po et</b> | <b>. sortimentu</b> | <b>Názov</b>   |
|-------------|--------------|---------------------|--|
| 1           | 1            | 20 19 00 11         | Zariadenie na spracovanie jemnej omietky 25 mm, LW24, tryska 14 mm, 30° dlhé |
| 2           | 1            | 00 04 62 26         | Škrtiaci ventil striekacej jednotky 25 mm, plast                             |
| 3           | 1            | 20 19 60 00         | Striekacia jednotka 35 mm  |
| 4           | 1            | 20 19 00 02         | Zariadenie na spracovanie jemnej omietky 25mm LW24, tryska 14 mm             |
| 5           | 1            | 20 19 07 01         | Tryska na jemnú omietku 8 mm   |
| 6           | 1            | 20 19 07 00         | Tryska na jemnú omietku 10 mm  |
| 7           | 1            | 20 19 08 00         | Tryska na jemnú omietku 12 mm  |
| 8           | 1            | 00 06 23 83         | Tryska na jemnú omietku S 14 mm, ierna                                       |
| 9           | 1            | 00 06 23 82         | Tryska na jemnú omietku S 12 mm, ierna                                       |
| 10          | 1            | 00 06 32 90         | Tryska na jemnú omietku S 10 mm, ierna                                       |
| 11          | 1            | 20 19 12 00         | Tryska na jemnú omietku 20 mm  |

[illegible]

## Schéma zapojenia 5,5 kW/0,75 kW



## Kontrolný zoznam pre ro nú, odbornú skúšku (predloha na kopírovanie)

Znalecká skúška sa pod a ZH1/575 musí vykona raz ro ne. Ako doklad o vykonaní tejto skúšky bude na stroj a na skri ový rozvádza pripevnená kontrolná plaketa. Na požiadanie musí by predložený protokol zo skúšky.

|       |                   |         |              |
|-------|-------------------|---------|--------------|
| Dátum | Skúšobný technik: | Podpis: | íslo stroja: |
|       |                   |         |              |

| Konštruk ný diel           | Skúšaný znak  | v<br>poriadku | Oprava /<br>výmena |
|----------------------------|---|---------------|--------------------|
| Zásobník materiálu         | Kontrola všetkých zvarov!   |               |                    |
| Zásobník materiálu         | Poškodenie koróziou alebo deformácia?                               |               |                    |
| Miešacia zóna              | Kontrola opotrebenia stien potrubia! Minimálna hrúbka steny 1,5 mm. |               |                    |
| Miešacia závitovka         | Kontrola opotrebenia profilu klinu v miešacej oblasti.              |               |                    |
| Miešacia závitovka         | Kontrola opotrebenia unáša a erpadla!                               |               |                    |
| Ochranná mreža             | Je ochranná mreža ešte rovná?                                       |               |                    |
| Podvozok                   | Kontrola všetkých zvarov!   |               |                    |
| Podvozok                   | Kontrola dotiahnutia všetkých skrutkových spojov!                   |               |                    |
| Podvozok                   | Kontrola skrivenia! Musí by zabezpe ená stabilita!                  |               |                    |
| Kolesá                     | To ia sa kolesá ahko?   |               |                    |
| Prietokomer vody           | Je priezor ešte normálne prieh adný a tesný?                        |               |                    |
| Magnetický ventil          | Kontrola funk nosti   |               |                    |
| Reduk ný ventil            | Kontrola funk nosti, kontrola nastavenia 1,9 baru.                  |               |                    |
| Skri ový rozvádza          | Vizuálna kontrola zrejmých nedostatkov.                             |               |                    |
| Skri ový rozvádza          | Kontrola funk nosti.  |               |                    |
| Skri ový rozvádza          | Sú všetky nálepky dobre itate né?                                   |               |                    |
| Skri ový rozvádza          | Vysokonapä ová skúška pri napätí 1 000 V.                           |               |                    |
| Skri ový rozvádza          | Kontrola funk nosti všetkých ochranných spína ov!                   |               |                    |
| Skri ový rozvádza          | Kontrola funk nosti všetkých kontroliek!                            |               |                    |
| Skri ový rozvádza          | Kontrola dotiahnutia všetkých káblových spojov!                     |               |                    |
| Výrobný štítok             | Existuje a je dobre itate ný?                                       |               |                    |
| Návod na obsluhu           | Je k dispozícii?  |               |                    |
| Manometer na meranie tlaku | Kontrola funk nosti!  |               |                    |



STARÁME SA O TOK VECÍ



Knauf PFT GmbH & Co. KG  
Poštový priečinok 60 D-97343 Iphofen  
Einersheimer Straße 53 D-97346 Iphofen

Telefón: 0 93 23/31-760  
Telefax: 0 93 23/31-770  
Technická „horúca linka“: +49 9323 31-1818  
Email: [info@pft-iphofen.de](mailto:info@pft-iphofen.de)  
Internet: [www.pft.de](http://www.pft.de)